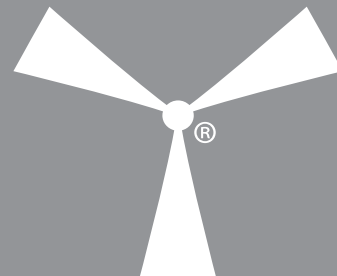


MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. ENGINE



PAYPER



PAYPER



Rev. 02-2022

Imported by
Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy
payperwear.com

 Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza.
Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche.
Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.

 Fare riferimento all'etichetta dell' indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. L'applicazione della marcatura CE sul DPI conferma che l'indumento garantisce il soddisfacimento dei requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 in relazione ai Dispositivi di Protezione Individuale - DPI ed in particolare anche quelli di COMFORT, ERGONOMIA e INNOCUITÀ.
CAT I RISCHI MINIMI

 Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробом.
Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам.
Аккуратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.

 Ярлик одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів.
Використання маркування CE на 313 підтверджує, що цей одяг гарантує виконання основних вимог щодо охорони здоров'я і техніки безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 стосовно засобів індивідуального захисту (313) і, зокрема, також вимог щодо КОМФОРТУ, ЕРГОНОМІКИ і НЕШКІДЛИВОСТІ.
КАТ І МІНІМАЛЬНІ РИЗИКИ

EN ISO 13688:2013
Vestitiario di protezione (vedi etichetta).
Requisiti generali: La norma specifica i requisiti prestazionali generali per ergonomia, innocuità, designazione delle taglie, invecchiamento, compatibilità e marcatura degli indumenti di protezione.



A = Altezza consigliata
B = Giro torace suggerito
C = Giro vita suggerito
D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 13688:2013

Taglia Disponibile e Scelta: La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

Limitazioni d' uso:
Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare avversamente la salute in qualunque altro senso.
Una eventuale presenza di sostanze allergeniche non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare casi eventualmente osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. A contatto con la pelle di persone particolarmente sensibili, qualsiasi indumento potrebbe causare reazioni allergiche non previste dal produttore. In tali situazioni si raccomanda di consultare immediatamente un medico.
Limiti d'impiego:
Questi indumenti non sono adatti per:
- impieghi in condizioni eccezionali o estreme;
- tutti gli impieghi previsti per i Dispositivi di Protezione Individuale di II e III categoria definite nel Regolamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Захисний одяг (див. ярлик).
Загальні вимоги: стандарт визначає загальні вимоги до характеристик ергономіки, безпечності, позначення розміру, старіння, сумісності й маркування захисного одягу.



A = Рекомендована висота
B = Рекомендований обхват грудей
C = Рекомендований обхват талії
D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

EN ISO 13688:2013

Нав'язний розмір і сорт: силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів. Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надягання зверху на інший одяг.

Можі використання:
Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативний вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі.
Виробнику не відома жодна присутність алергенних речовин. Слід повідомити про будь-які спостережувані випадки виникнення підвищеної чутливості або алергічної реакції. При контакті зі шкірою особливо чутливих людей будь-який одяг може викликати алергічні реакції, не передбачені виробником. У таких ситуаціях рекомендується негайно звернутися за допомогою до лікаря.
Обмеження використання:
Цей одяг не підходить для:
- використання в надзвичайних або екстремальних умовах;
- будь-якого використання, передбаченого для засобів індивідуального захисту II і III категорії, що визначені в Регламенті (UE) 2016/425.

LIVELLI DI PRESTAZIONI		
EN ISO 13688:2013	Requisiti	Risultati
Determinazione pH	3,5<pH<9,5	Pass
Determinazione ammine aromatiche cancerogene	Non rilevabile	Pass
Variazione dimensionale	± 5% per tessuto a maglia ± 3% per tessuto ortogonale	Pass

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.
Stoccaggio: Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.
Postvendita: Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.
Smaltimento: Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

РІВНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ХАРАКТЕРИСТИК		
EN ISO 13688:2013	Вимоги	Результати
Визначення рівня pH	3,5<pH<9,5	Подолано
Визначення канцерогенних ароматичних амінів	Не виявляється	Подолано
Відхилення розмірів	±5 % для трикотажної тканини ±5 % для тканин із перпендикулярним переплетенням ниток	Подолано

Etichette lavaggio: Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.

	Temp. Max 30 °C		Asciugatura mediante tamburo rotativo possibile. Temp. Max 80 °		Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 200 °		Lavaggio secco professionale con tetracloretilene, nonché tutti i solventi indicati per il simbolo F
	Temp. Max 30 °C Procedimento delicato		Asciugatura mediante tamburo rotativo possibile. Temp. Max 60 °		Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 150 °		Lavaggio secco professionale con tetracloretilene, nonché tutti i solventi indicati per il simbolo F. Procedimento delicato
	Temp. Max 40 °C Procedimento delicato		Non asciugare mediante tamburo rotativo		Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 110 °		Lavaggio a secco professionale con idrocarburi (temperatura di distillazione fra i 150 °C e i 210 °C, punto di infiammabilità tra 38 °C e 70 °C). Procedimento delicato
	Temp. Max 60 °C		Stenditura all'ombra		Non stirare		Non lavare a secco.
	Ammesso solo candeggiio privo di cloro		Asciugatura su una superficie piana per sgocciolamento all'ombra				Lavaggio ad acqua professionale. Procedimento delicato
	Non candeggiare						

Eventuali nastri riflettenti, etichette, stampe o ricami non devono essere stritati.
La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti devono essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es. se il materiale risulta danneggiato, consumato o strappato.

Ярлики для прання/прасування: див. на ярлику одягу відповідні деталі прання/прасування.

	Макс. температура 30 °C		Сушка можлива за допомогою обертового барабана. Макс. температура 80 °C		Прасувати при максимальній температурі підшови праски 200 °C		Професійне сухе прання тетрахлоретиленом, а також усіма розчинниками, зазначеними для символу F
	Макс. температура 30 °C Делікатна процедура		Сушка можлива за допомогою обертового барабана. Макс. температура 80 °C		Прасувати при максимальній температурі підшови праски 150 °C		Професійне сухе прання тетрахлоретиленом, а також усіма розчинниками, зазначеними для символу F. Делікатна процедура
	Макс. температура 40 °C Делікатна процедура		Не сушити в обертовому барабані		Прасувати при максимальній температурі підшови праски 110 °C		Професійне сухе прання вуглеводнів (температура дистillaції між 150 і 210 °C, температура займання між 38 і 70 °C). Делікатна процедура
	Макс. температура 60 °C		Розвішування в тіні		Не прасувати		Не здійснювати суху чистку
	Допускається лише хлорне відбілювання		Сушити на рівній поверхні для стикання в тіні				Професійне прання водою — процес, що вимагає обережного підходу
	Не відбілювати						

Стрічки-відбивачі, ярлики, принти або вишивки на одязі не можна прасувати.
Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо надалі неможливо гарантувати оптимальний рівень захисту, наприклад, якщо матеріал пошкоджений, зношений або порваний.



Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyaçlarına uygun olan elbiseler ilgili güvenlik sorumlusuna veya amirinize danışın. Bu talimatları, her zaman danışabilmeniz için titizlikle saklayın.

EN ISO 13688:2013

Koruyucu elbise (etikete bakın).

Genel gereklilikler: Standart, koruyucu kıyafetlerin ergonomisi, zararsızlığı, beden büyüklüğü, eskimesi, uyumluluğu ve işaretleri konusunda genel performans gerekliliklerini belirler.



- A = Önerilen genişlik
- B = Önerilen göğüs ölçüsü
- C = Önerilen bel ölçüsü
- D = Önerilen iç bacak ölçüsü

EN ISO 13688:2013

Mevcut Beden ve Seçim: Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakılmalıdır. Bu elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giylse bile rahatlık sağlamak için üretilmiştir.

Performans seviyeleri

EN ISO 13688:2013	Gereksinimler	Sonuçlar
pH tayini	3,5<pH<9,5	aşıldı
Kanserojen aromatik aminlerin tayini	Tespit edilemedi	aşıldı
Boyutsal değişim	Örme kumaş için %5 Ortogonal kumaş için %3	aşıldı

Yıkama etiketleri: İlgili yıkama detayları için elbisenin etiketine bakın.

	Maks. sıcak. 30°C		Mümkünse döner tamburla kurutun. Maks. 80°C kurutma sıcaklığı
	Maks. sıcak. 30°C Özel prosedür		Mümkünse döner tamburla kurutun. Maks. 60°C kurutma sıcaklığı
	Maks. sıcak. 40°C Özel prosedür		Döner tamburla kurutmayın
	Maks. sıcak. 60°C		Gölgede asarak kurutun
	Sadece kloruz çamaşır suyu kullanılabılır		Gölgede damlama yoluyla düz bir yüzey üzerinde kurutun
	Çamaşır suyu kullanmayın		

Olası yansımali şartlar, etiketler, baskılar veya işlemler ütülenmemelidir.

Elbisenin kullanım ömrü kullanım türüne, temizliğe, saklamaya ba. bağlıdır. Elbiseler, optimum koruma seviyelerini artık garanti edemedikleri zaman, ör. malzeme hasarlıysa, yıpranmış veya yırtılmışsa, yenilenmelidir.



İlgili yönetmelikler hakkında bilgiler için elbisenin etiketine bakın. KKEYE CE işaretinin koyulması, gışının özellikle KONFOR, ERGONOMİ ve ZARARSIZLIK açısından Kişisel Koruyucu Ekipmanlar (KKE) ile ilgili 2016/425 sayılı AB Tüzüğü'nün temel sağlık ve güvenlik gereksinimlerinin karşıladığını teyit eder.

KAT I MİNİMUM RİSKLER

Kullanım sınırlaması:

Bu elbise tüm iş günü boyunca kullanılmaya uygundur ve herhangi bir aşırı duyarlılık veya alerjik reaksiyon vakası gözlemlenmesi durumunda kullanılmamaktadır. Herhangi bir aşırı duyarlılık veya alerjik reaksiyon vakası gözlemlenmesi durumunda lütfen bildirin. Herhangi bir gışının özellikle hassas kişiler için cildiyde temas etmesi, üretici tarafından öngörülmemiş alerjik reaksiyonlarına neden olabilir. Bu gibi durumlarda derhal bir doktora başvurunuz önünüz.

Kullanım sınırları:

Bu elbisenin uygun olmadığı kullanımlar:
- istisnai veya aşırı koşullardaki kullanımlar;
- 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğü'nde tanımlanan II ve III. kategorisi Kişisel Koruyucu Ekipmanlar için öngörülen tüm kullanımlar.

Uyarı: varsa, siperlik ve şapka koruyucu olabilir.

Saklama: Elbiseleri doğrudan güneş ışığına maruz kalma yerlere koymayın. Ürünleri kuru ve temiz yerlerde muhafaza edin.

Satış sonrası: Tedarikçi firma, etiketleri dikkate alınmamış, zarar görmüş veya çıkarılmış elbiselerden sorumlu olmayacaktır.

Bertaraf etme: Elbise hiçbir şekilde belirli maddeler veya ürünlerle kirlenmemişse, özel atıklar için yürürlükte olan mevzuat koşullarına uygun olarak normal tekstil atıkları gibi bertaraf edilebilir.

	Maksimum 200°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Maksimum 150°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Maksimum 110°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Ütülemeyin

	Tetrakloroetilen ile profesyonel kuru temizleme ve F sembolü için belirtilen tüm çözücüler
	Tetrakloroetilen ile profesyonel kuru temizleme ve F sembolü için belirtilen tüm çözücüler. Özel prosedür
	Hidrokarbonlarla profesyonel kuru temizleme (distilasyon sıcaklığı 150°C ve 210°C arasında, Yanma noktası 38°C ve 70°C arasında). Özel prosedür
	Kuru temizleme yapmayın
	Profesyonel suda yıkama, hassas işlem

EN ISO 13688:2013

Malis vafie (aظر المأصق).
المتطلبات العامة: يحدد المعيار متطلبات الأداء العامة لبيئة العمل، ووضع الإضرار، وتعيين المقاس، والتأقيد، والتوافق، ووضع علامات على الملابس الواقية.



EN ISO 13688:2013

الارتداء حسب العمر أو الجسم يُرجى الرجوع إلى جدول المقاس.
المقاس المتاح والاختيار: بالنسبة إلى ملازمة
الملابس لضمان الراحة حتى عندما ترتديها على الملابس الأخرى.
صممت هذه

مستويات الأداء

النتائج	المتطلبات	EN ISO 13688:2013
نجاح	3,5<pH<9,5	تحديد درجة الحمضية
نجاح	غير قابل للاكتشاف	تحديد الأمينات العطرية المسببة للحساسية
نجاح	± 5% للتسج المحبوك ± 3% للتسج المتعامد	اختلاف الأبعاد

ملصقات الضليل: ارجع إلى ملصق الملابس للحصول على تفاصيل ذات صلة بالضليل.

	القي درجة حرارة 30 درجة مئوية		يمكن التعقيم بواسطة القوي درجة الحرارة القصوى 80 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية
	القي درجة حرارة 30 درجة مئوية		يمكن التعقيم بواسطة القوي درجة الحرارة القصوى 80 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية
	القي درجة حرارة 40 درجة مئوية		يمكن التعقيم بواسطة القوي درجة الحرارة القصوى 60 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية
	القي درجة حرارة 40 درجة مئوية		لا تعقيم بواسطة المجفف الدوار		القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية
	القي درجة حرارة 60 درجة مئوية		يسمح فقط بالتبييض الخالي من الكلور		القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية
	القي درجة حرارة 60 درجة مئوية		يجب على سطح مستو لتنعير في الظل.		القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية

لا ينبغي كوي أي أشرطة عاكسة أو ملصقات أو مطبوعات أو تطريز.
يعتمد عمر الملابس على نوع الاستخدام والتطهير والغزيرين، إلخ. يجب استبدال الملابس عندما لا تتمكن من ضمان مستويات الحماية المثلى، على سبيل المثال، إذا كانت المادة تالفة أو بالية أو ممزقة.

ملحظة. يمكن تحميل إعلان الاتحاد الأوروبي الخاص بالمطابقة من الموقع www.payperwear.com



الملابس للحصول على معلومات حول اللوائح ذات الصلة. يوك وضع علامة CE على معدات الوافية الشخصية الألبوب يضمن الوفاء بمتطلبات الصحة والسلامة الأساسية للائحة 425/2016 (الخاصة بالاتحاد الأوروبي) فيما يتعلق بمعدات الحماية الشخصية - معدات الوافية الشخصية، ولا سيما المتطلبات الخاصة بالراحة وسهولة الاستخدام والسلامة.

الفة ا الحد الأدنى من المخاطر

حدود الاستخدام:

مواد سامة ومو ا مسرطنة ومطفرة يمكن أن تؤثر سلبيًا على الملابس مناسبة للاستخدام في يوم العمل الكامل، ولا تحتوي على الصنة بأي طريقة أخرى. هذه
لا يعرف المصنوع وجود أي مواد مسببة للحساسية. يُرجى الإبلاغ عن أي حالات ملاحظة خاصة بفرط الحساسية أو رد الفعل التحسسي. عند ملامسة المنتج لجلد الأشخاص الحساسين جداً، يمكن أن تتسبب أي ملابس في حدوث رد فعل تحسسي. لا تتوق فيها الشركة المصنعة. وفي مثل هذه الحالات، يرجى استشارة الطبيب على الفور
هذه الملابس ليست مناسبة للآتي:
- الاستخدام في ظروف استثنائية أو قاسية؛
- جميع الاستخدامات المتوقعة لمعدات الحماية التالفة والثالثة الممندة في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 425/2016.
الشخصية من اللفة

كانا موجودين، يمكن أن تكون مظلة الوجه وغطاء الرأس وواقين. **تحذير:** إذا
لاشعة الشمس المباشرة خزن الملابس في أماكن جافة ونظيفة. **التخزين:** لا تخزن الملابس في الأماكن التي تتعرض
لا عن الملابس التي تم إهمال مصلقاتها أو تنويهاها أو إزالتها. **ما يدع البلي:** إن يكون المورد مسو
في، فحين، التخلص منه كفايات نسجية عادية أو خلاف ذلك، يج **التخلص من المنتج:** إذا لم يكن الثوب ملوثاً أبداً بمواد أو منتجات مع
بالأحكام التشريعية المعمول بها فيما يتعلق بالفايات الخاصة.

	القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية
	القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 30 درجة مئوية
	القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية
	القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 40 درجة مئوية
	القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية
	القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية		القي على درجة حرارة 60 درجة مئوية

لا ينبغي كوي أي أشرطة عاكسة أو ملصقات أو مطبوعات أو تطريز.

يعتمد عمر الملابس على نوع الاستخدام والتطهير والغزيرين، إلخ. يجب استبدال الملابس عندما لا تتمكن من ضمان مستويات الحماية المثلى، على سبيل المثال، إذا كانت المادة تالفة أو بالية أو ممزقة.

ملحظة. يمكن تحميل إعلان الاتحاد الأوروبي الخاص بالمطابقة من الموقع www.payperwear.com



Перад выкарыстаннем ахоўнай прадукцыі уважліва прачытайце дадзеную інструкцыю. Па пытаннях адзення, якое адпавядае спецыяльным працоўным патрабаванням, звярніцеся да мэнэджара па бяспецы ці вашага начальніка. Храніце дадзеную інструкцыю, каб пры неабходнасці вы маглі ў любы час да яе звярнуцца.

EN ISO 13688:2013

Ахоўнае адзенне (гледзячы цэтлік). **Патрабаванні агульнага характару:** Стандарт вызначае агульныя патрабаванні да эрганоміі, бяспекі, вызначэння памеру, старэння, сумяшчальнасці і маркіроўкі ахоўнага адзення.



A = рэкамендуемы рост
B = меркаваны абшот грудзі
C = меркаваны абшот таліі
D = меркаваны крокавы шой

EN ISO 13688:2013

Даступныя памеры і варыянты: каб выбраць адзенне па ахоўну таліі і грудзі, гледзячы табліцу памеру. Дадазнае адзенне было зроблена, каб забяспечыць камфорт нават калі яно носіцца паверх іншага адзення.

Узроўні эксплуатацыі

EN ISO 13688:2013	Патрабаванні	Вынікі
Падлік pH	3,5<pH<9,5	Праход
Выпрабаванне на канцэрагенныя аміны	Не высветлена	Праход
Варыяцыя памеру	±5 % для трыкатажу ±3 % для тканых тканін	Праход

Цэтлік аб сіцыры: каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных узкаваннях па сіцыры, гледзячы цэтлік адзення.

	Мак. тэмп. 30 °C		Сушыць у барабане на малых абаротах Мак. тэмп. 80 °C
	Мак. тэмп. 30 °C Далікатны цыкл мыцця		Сушыць у барабане на малых абаротах Мак. тэмп. 60 °C
	Мак. тэмп. 40 °C Далікатны цыкл мыцця		Не сушыць у барабане
	Мак. тэмп. 40 °C Далікатны цыкл мыцця		Сушыць у цені
	Мак. тэмп. 60 °C		Сушыць на роўнай паверхні, каб капала ў цені
	Далікатнае абдэляванне толькі сродкамі без хлору		
	Не абдэляваць		

Не прасавальце ніякія святладогбаваючыя стужкі, цэтлікі, прынты ці вышыўкі.

Тэрмін службы дадзенага адзення залежыць ад тыпу выкарыстання, чысціні, умоў захоўвання і г. д. Калі дадзенае адзенне больш не можа гарантаваць аптымальныя узроўні аховы, напрыклад, калі матэрыял пашкоджаны, зношаны ці парваны, адзенне трэба змяніць.



Каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных стандартах, гледзячы цэтлік адзення. Маркіроўка CE, нанесеная на ЦІА, паказвае, што адзенне адпавядае асноўным патрабаванням аховы здароўя і бяспекі, прадугледжаным Рэгламентам (ЕС) 2016/425 у дачыненні да сродкаў індывідуальнай аховы (ЦІА), і ў прыватнасці, таксама патрабаванням КАМФОРТУ, ЭРГАНОМІКІ і БЯСПЕКАМ.

Абмежаванні да выкарыстання:

дадзенае адзенне падыходзіць да выкарыстання на працягу ўсяго працоўнага дня і не змяшчае такіх, канцэрагенных ці мутагенных рэчываў, якія могуць іншым чынам негатыўна паўплываць на здароўе. Вытворцу не вядома пра наяўнасць якіх-небудзь алергенных рэчываў. Калі ласка, паведаміце пра любыя выпадкі падвышанай адчувальнасці ці алергічнай рэакцыі. Пры кантакце са скурый людзей з асабліва высокай адчувальнасцю любое адзенне можа выклікаць алергічныя рэакцыі, не прадугледжаныя вытворцам. У такіх выпадках неадкладна звяртаецеся за кансультацыяй да ўрача.

Умовы выкарыстання:

дадзенае адзенне не падыходзіць да: -выкарыстання ў выключных ці вельмі цяжкіх умовах; -усіх спосабаў ўжывання, прадугледжаных для індывідуальных ахоўных сродкаў II і III катэгорый, вызначаных у Рэгламенце (EU) 2016/425.

Папярэджанне: пры наяўнасці ахоўнага казырка і капюшона яны прапануюць дадатковую ахову. **Захоўванне:** не глыба захоўваць дадзенае адзенне ў месцы з прамым сонечным святлом. Захоўвайце дадзенае адзенне ў сухіх і чыстых месцах. **Пасляпрадэжнае абслугоўванне:** вытворца не нясе адказнасці за адзенне, якое выкарыстоўвалася з парушэннем указанняў на цэтліку, з пашкоджаным цэтлікам ці без яго. **Утылізацыя:** калі адзенне не было забруджана спецыфічнымі рэчывамі ці прадуктамі, яго магчыма ўтылізаваць як звычайныя тканыя адходы; інашч выконваць палажаныя заканадаўства ў сферы спецыяльных адходаў.

	Прасіце пры максімальнай тэмпературы Падышчы праса, роўнай 200 °C		Прафесійная хімічная тэхналогія чысціцы, а таксама з дапамогай ўсіх растваральнікаў, назначаных сімвалам F. Далікатны цыкл мыцця.
	Прасіце пры максімальнай тэмпературы Падышчы праса, роўнай 150 °C		Прафесійная хімічная тэхналогія чысціцы, а таксама з дапамогай ўсіх растваральнікаў, назначаных сімвалам F. Далікатны цыкл мыцця.
	Прасіце пры максімальнай тэмпературы Падышчы праса, роўнай 110 °C		Прафесійная хімічная тэхналогія чысціцы, а таксама з дапамогай ўсіх растваральнікаў, назначаных сімвалам F. Далікатны цыкл мыцця.
	Не прасавальце		Не падвешвайце хімічнай чысціцы
			Прафесійная чысціца ў вадзе, зберагайце рызым



Лас ігнорам брукаансвіннген noggrant skuddstrutning. Rådfråga skuddsombudet eller förmannen om vilka klädesplagg som är lämpliga för särskilda arbetsförhållanden. Förvara denna bruksanvisning väl så att du kan konsultera den när som helst.

EN ISO 13688:2013

Skuddskädder (se etikett). **Allmänna krav:** Standarden specificerar de allmänna prestandakraven för ergonomi, ofarlighet, storleksdesign, åldrande, kompatibilitet och märkning av skuddskädder.



A = Rekommenderad längd
B = Rekommenderat bröstmått
C = Rekommenderat midjemått
D = Rekommenderad innerbenslängd

EN ISO 13688:2013

Tillgänglig storlek och val: Se storlekstabellen för passformen runt midja och bröstkorg. Dessa klädesplagg har tillverkats för att garantera bekvämlighet även om de bärs utanpå andra klädesplagg.

Prestandanivå

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultat
pH-bestämning	3,5<pH<9,5	godkänt
Fastställande av cancerframkallande aromatiska aminer	Odetekterbar	godkänt
Storleksvariation	± 5% stickat tyg ± 3% ortogonalt tyg	godkänt

Tvättmärkning: Se klädesplaggets etikett för motsvarande tvättråd.

	Max. temperatur 30°C		Gär att torktumla. Max. torkningstemperatur 80°C
	Max. temperatur 30°C Skonsam tvätt.		Gär att torktumla. Max. torkningstemperatur 60°C
	Max. temperatur 40°C Skonsam tvätt.		Kan inte torktumlas
	Max. temperatur 60°C		Hängtorkning i skuggan
	Endast klorfri blekning är tillåten		Dropp-/plantorkas i skuggan.
	Tål inte klorblekning		

Eventuella reflexband, etiketter, tryck eller broderier ska inte strykas.

Klädesplaggets livslängd beror på typen av användning, rengöring, förvaring o.s.v. Klädesplaggen ska bäras ut när de inte längre kan garantera optimala skyddsnivåer, t.ex. om materialet är skadat, slitet eller sönderrivet.



Se klädesplaggets etikett för information om tillämpliga föreskrifter. CE-märkningen på PPE-utrustning bekräftar att plagget uppfyller de huvudsakliga hälso- och säkerhetskraven enligt EU-förordningen 2016/425 för personlig skyddsutrustning (PPE), i synnerhet kraven på KOMFORT, ERGONOMI och SÄKERHET. **KATEGORI I MINIMALA RISKEN**

Begränsningar för användning:

Dessa klädesplagg är lämpligt för användning under hela arbetsdagen och innehåller inga giftiga, cancerframkallande eller mutagena ämnen som kan påverka hälsan negativt på något sätt. Förekomsten av allergiframkallande ämnen är inte känd av tillverkaren. Signalerna eventuella fall av överkänslighet eller allergisk reaktion. Hos särskilt känsliga individer kan nämligen alla plagg i direkt kontakt med huden orsaka allergiska reaktioner som inte förutsätts av tillverkaren. Om så är fallet, kontakta läkaren omedelbart.

Användningsbegränsningar:

Dessa klädesplagg är inte lämpliga för: -exceptionella eller extrema användningsförhållanden. -all användning där det behövs personlig skyddsutrustning av kategori II och III enligt förordning (EU) 2016/425.

Varning: visir och luva utgör i förekommande fall en del av skyddsutrustningen.

Förvaring: utsatt inte klädesplaggen för direkt solljus. Förvara klädesplaggen på en torr och ren plats. **Eftermarknad:** tillverkaren ansvarar inte för klädesplagg där etiketterna har ignorerats, förstörts eller tagits bort.

Bortskaffande: om klädesplagget inte har kontaminerats med särskilda ämnen eller produkter kan det bortskaffas som vanligt textilavfall, i motsatt fall, bör gällande lagkrav för specialavfall följas.

	Strykning vid en max stryktemperatur på 200°C		Professionell kemtvätt med tetrakloretylen, samt alla lösningsmedel som anges under symbolen F.
	Strykning vid en max stryktemperatur på 150°C		Professionell kemtvätt med tetrakloretylen, samt alla lösningsmedel som anges under symbolen F.
	Strykning vid en max stryktemperatur på 110°C		Professionell kemtvätt med kvävet (destillationstemperatur mellan 150°C och 210°C, flampunkt mellan 38°C och 70°C). Skonsam tvätt.
	Kan inte strykas		Kan inte kemtvättas
			Skonsam professionell vattentvätt.



Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Pogledajte etiketu na odeći da biste videli informacije o primenljivim propisima. Primerenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahteva za zdravlje i bezbednost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu – LZO, a posebno na UDOBNOŠĆ, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.

KAT I MINIMALNI RIZIK



Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно облеклото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.



Направете справка с етикета на облеклото за информация съгласно съответните нормативни разпоредби. Прилагането на маркировката CE на ЛПС потвърждава, че дрехата гарантира изпълнението на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 по отношение на личните предпазни средства - ЛПС, както и тези за УДОБСТВО, ЕРГНОМИЧНОСТ и БЕЗВРЕДНОСТ.

KAT I MINIMALNI RISKOVE

EN ISO 13688:2013 Zaštitna odeća (pogledajte etiketu).

Opšti zahtevi: Standard utvrđuje opšte zahteve performanse za ergonometriju, neškodljivost, označavanje veličine, trajanje, kompatibilnost i obeležavanje zaštitne odeće.



- A = Preporučena visina
- B = Preporučeni obim grudni
- C = Preporučeni obim struka
- D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

EN ISO 13688:2013

Dostupne veličine i izbor: Nosivost oko struka i grudni mora da se proveru u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

Ograničenje upotrebe:

Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje.

Moguće prisustvo alergenskih materija nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru sa kožom osoba koje su naročito osetljive, bilo kojim odevnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predviđeo. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite lekaru.

Ograničenje primene:

Ova odeća nije prilagođena za:
– rad u izuzetnim ili ekstremnim uslovima;
– sve oblike rada za koje je predviđena lična zaštitna oprema II i III kategorije u skladu sa direktivom (EU) 2016/425

EN ISO 13688:2013 Zaštitno oblačenje (vidi etiketu).

Общи изисквания: Стандартът определя общите изисквания към характеристиките като ергономичност, безвредност, посочване на размера, стареене, съвместимост и маркиране на защитното облекло.



- A = Препоръчителен ръст
- B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
- C = Препоръчителна обиколка на талията
- D = Размер по вътрешната страна на крака

EN ISO 13688:2013

Налични размери и избор: Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблицата с размери. Това облекло е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго облекло.

Ограничаване на употребата:

Това облекло е подходящо за се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин. Евантуално наличие на алергени вещества не е известно на производителя. Моля, съобщете за евентуално наблюдавани случаи на свързкувателност или алергична реакция. При контакт с кожата на особено чувствителни хора, всяка една дреха може да предизвика алергични реакции, които не са предвидени от производителя. В таква ситуация се препоръчва незабавно да се консултирате с лекар.

Граници на употреба:

Това облекло не е подходящо за:
– употреба в изключителни или екстремни условия;
– всички приложения, предвидени за личните предпазни средства от II и III категория, дефинирани в Регламент (ЕС) 2016/425.

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtevi	Rezultati
Određivanje pH-vrednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može da se očitа	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolaskom

Upozorenje: ako su dostupni, mogu da se koriste vizir i šlem za zaštitu.

Skladištenje: Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.

Nakon prodaje: Proizvođač nije odgovoran za odeću žice su etikete zamernarene, oštećene ili uklonjene. **Odlaganje:** Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se ođlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Нива на защитните характеристики

EN ISO 13688:2013	Изисквания	Резултати
Определяне на pH	3,5<pH<9,5	отговаря
Определяне на канцерогени ароматни амини	В незначително количество	отговаря
Промяна на размерите	± 5% за трикотажна тъкан ± 3% за ортонална тъкан	отговаря

Предупреждение: ако има визор и качулка, те могат да служат като защита.

Съхранение: Не оставяйте облеклото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място. **Следпродажна поддръжка:** Достатъчизът не е отговорен за облекла, чиито етикети се пренебрегават, са деформирани или са отстранени. **Изхвърляне:** Ако облеклото никога не е било замърсено със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърлено като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законите предписания, действащи за специалните отпадъци.

Etiketa za pranje: Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.

	Maks. temp 30°C		Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 80 °C		Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 200 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje tetraklorofenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F
	Maks. temp 30°C Osetljivi postupak		Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 60 °C		Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 150 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje tetraklorofenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. Osetljivi postupak
	Maks. temp 40°C		Ne sušiti u mašini za sušenje		Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 110 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje ugljikovodika (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, tačka zapaljivosti između 38 °C i 70 °C) Osetljivi postupak
	Maks. temp 40°C Osetljivi postupak		Stavljanje na stalak za sušenje veša u senovitom prostoru		Ne peglaite		Ne može se hemijski čistiti
	Maks. temp 60°C		Sušite ceđenjem na ravnoj površini u senovitom prostoru				Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus
	Dopušta se samo izbijanje bez hlora						
	Ne izbijavati						

Ne peglaite eventualne trake, etikete, štampu ili vez.

Rok trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr. ako se materijal ošteti, istroši ili iscepa.

Етикети за пране: Направете справка с етикетите на облеклото относно подробности за съответните видове пране.

	Temp макс. 30°C		Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 80°C		Гладете при макс. температура на почвата на ютията 200°C		Професионално химическо чистене с тетраклоретен, както и всички разтворители, посочени за символа F
	Temp макс. 30°C Деликатна процедура		Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 60°C		Гладете при макс. температура на почвата на ютията 150°C		Професионално химическо чистене с тетраклоретен, както и всички разтворители, посочени за символа F. Деликатна процедура
	Temp макс. 40°C		Да не се суши в барабана сушильня		Гладете при макс. температура на почвата на ютията 110°C		Професионално химическо чистене с въгледороди (температура на дестилация между 150 °C и 210 °C, температура на възпламеняване между 38 °C и 70 °C). Деликатна процедура
	Temp макс. 40°C Деликатна процедура		Простиране на сянка		Не може да се гладят		Не е подходящо за химическо чистене
	Temp макс. 60°C		Сушене върху хоризонтална повърхност с изхвърляне на сянка				Професионално измиване с вода, деликатна процедура
	Позволено е единствено избелване без хлор						
	Да не се избелва						

Евантуални светлоразпределителни ленти, етикети, щампи или бродежи не трябва да се гладят.

Полезният живот на облеклото зависи от вида на употреба, почистване, съхранение и др. Облеклата трябва да се сменят, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, напр. ако материалът е повреден, износен или съксан.

 Pažljivo prčitajte upute prije upotrebe sigurnosnih proizvoda.

Obratrite se menadžeru za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjećom prikladnom za posebne radne zahtjeve.

Čuvajte ove upute na sigurnom da biste ih po potrebi mogli pregledati kad god vam zatreba.

EN ISO 13688:2013
Zaštitna odjeća (pogledajte etiketu).

Opći zahtjevi: Ovom normom se utvrđuju opći zahtjevi izvedbe za ergonometriju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.



- A = Preporučena visina
B = Predloženi obim grudi
C = Predloženi obim struka
D = Predložena unutrašnja dužina noge

EN ISO 13688:2013

Dostupni veličini i izbori: Informacije o širini u području struka i grudi možete pronaći u tabeli veličina.

Ovi odjevni predmeti izrađeni su tako da su ugodni i kad se nose preko drugih odjevnih predmeta.

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može se očitati	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolaskom

Etikete s informacijama za pranje: Odgovarajuće upute za pranje možete pronaći na etiketi odjavnog predmeta.

	Maks. temp. 30 °C		Moguće je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Maks. temp. 30 °C Osjetljivi postupak		Moguće je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Maks. temp. 40 °C		Nemojte sušiti u sušilici o
	Maks. temp. 40 °C Osjetljivi postupak		Stavljanje na sušilo u sjenovitom prostoru
	Maks. temp. 60 °C		Sušite cijedenjem na ravnoj površini u sjenovitom prostoru
	Dopušta se samo izbjeljivanje bez klora		
	Nemojte izbjeljivati		

Nemojte peglati reflektirajuće trake, etikete, odštampane ni vezene dijelove.

Životni vijek odjavnog predmeta zavisi od vrste upotrebe, čistoće, pohrane itd. Odjevni predmeti moraju se zamijeniti ako se više ne može garantirati optimalan nivo zaštite, npr. materijal je oštećen, istrošen ili pokidan.

 Informacije o odgovarajućim standardima možete pronaći na etiketi odjavnog predmeta.

Primenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odjevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu – LZO, a osobito za UDOBNOŠT, ERGONOMIČNOŠT I BEZOPASNOŠT.

KAT. I, MINIMALNI RIZICI

Ograničenja upotrebe:

Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji način škoditi zdravlju.

Moguća prisutnost alergenskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjevnim predmetom mogu se prouzročiti alergijske reakcije koje proizvođač nije predviđao. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite ljekaru.

Ograničenja upotrebe:

Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za sljedeće:

- upotreba u iznimnim ili ekstremnim uslovima;
- sve upotrebe navedene u kategorijama II and III Lične zaštitne opreme (engl. Personal Protective Equipment) koje su definirane u regulaciji (EU) 2016/425.

Upozorenje: ako sadrže vizir i kapuljaču, oni mogu pružiti zaštitu.

Pohrana: Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloženi direktnom suncu svjetlu. Čuvajte odjevne predmete na suhom i čistom mjestu.

Postprodajne usluge: Dobavljač nije odgovoran za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, umrljane ili uklonjene.

Zbrinjavanje: Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet kontaminira posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 200 °C		Profesionalno kemijsko čišćenje tetraklorietenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F
	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 150 °C		Profesionalno kemijsko čišćenje tetraklorietenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. Osjetljivi postupak
	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 110 °C		Profesionalno kemijsko čišćenje ugljikovodika (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, tačka zapaljivosti između 38 °C i 70 °C). Osjetljivi postupak
	Nemojte peglati		Nemojte hemijski čistiti
			Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus

 Lexoni me kujdes udhëzimët përpara se të përdorni produktet të sigurisë. Këshillimiun me menaxherin e sigurisë ose eprorin tuaj në lidhje me rrobat e përshtatshme sipas kërkesave specifike të punës. Ruajini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.

EN ISO 13688:2013
Veshje mbrojtëse (shih etiketën).

Kërkesat e përgjithshme: Standardi specifikon kërkesat e përgjithshme të performancës për ergonominë, padëmshërinë, përcaktimin e madhësisë, vjetrimin, përputhshmërinë dhe markimin e veshjes mbrojtëse.



- A = Gjatësia e rekomanduar
B = Perimetri i sugjeruar i krahavorit
C = Perimetri i sugjeruar i belit
D = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

EN ISO 13688:2013

Masat e disponueshme dhe zgjedhja: Referojuni tabelës së masave për përshtatjen me belin dhe krahavorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar komoditet edhe nëse vishen mbi rroba të tjera.

Nivele të performancës

EN ISO 13688:2013	Kërkesat	Rezultatet
Përcaktimi i pH	3,5<pH<9,5	kaluar
Përcaktimi i aminave aromatike kancerogjene	Jo të dallueshme	kaluar
Ndryshimi i përmasave	± 5% për përthure të trikotuar ± 3% për përthure drejtëndore	kaluar

Etiketat e larjes: Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese të larjes.

	Temp. maks. 30 °C		Është e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues. Temp. maks. 80 °C
	Temp. maks. 30 °C Procedurë delikate.		Është e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues. Temp. maks. 80 °C
	Temp. maks. 40 °C		Mos e thani në tharës robash
	Temp. maks. 40 °C Procedurë delikate		Nderje në hije
	Temp. maks. 60 °C		Të thahet në një sipërfaqe të sheshtë për të kulluar në hije
	Lejohet vetëm zbardhues pa klor		
	Mos përdorni zbardhues		

Mos hekursoni shiritat reflektues, etiketat, printimet ose qëndisjet.

Jetëgjatësia e veshjes varet nga lloji i përdorimit, pastërtia, vendi i ruajtjes etj. Veshjet duhet të zëvendësohen kur kur garantojnë më nivele optimale mbrojtjeje, p.sh. nëse materiali është dëmtuar, konsumuar ose grisur.

 Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese. Vënia e markimit CE në PMI konfirmon që veshja garanton përmbushjen e kërkesave thelbësore për shëndetin dhe sigurinë sipas Rregullores (BE) 2016/425 në lidhje me Pajisjet Mbrojtëse Individuale – PMI dhe në veçanti edhe ato të KOMODITETIT, ERGONOMISË E PARREZIKSHMËRISË.

RREZIQET MINIMALE KAT. I

Kufizimet e përdorimit:

Kjo veshje është e përshtatshme për t'u përdorur për të gjithë ditën e punës dhe nuk përmban substanca toksike, kancerogjene ose mutogjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt tjetër. Prodhuesi nuk ka vërejtur ndonjë substancë alergjike të mundshme. Të raportohet ndonjë rast kur vërehet një ndjeshmëri e lartë ose reaksion alergjik. Në kontakt me lëkurën e personave veçanërisht të ndjeshëm, çdo lloj veshje mund të shkaktojë reaksione alergjike që nuk janë parashikuar nga prodhuesi. Në situata të tilla rekomandohet të konsultohet menjherë një mjek.

Kufizimet e përdorimit:

Këto veshje nuk janë të përshtatshme për:

- përdorime në kushte të jashtëzakonshme ose ekstreme;
- të gjitha përdorimet që jepen për Pajisjet e Mbrojtjes Personale të Kategorisë II dhe III të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2016/425.

Paralajmërim: nëse ka strehë apo kapuç, ato mund të ofrojnë mbrojtje.

Ruajtja: Mos i ruani rrobat në vende ku bie drita e drejtëpërdrejtë e diellit. Mbijani rrobat në vende të thata dhe të pastra.

Pas shitjes: Furnitori nuk është përgjegjës për veshjet etiketate të të cilave janë shpërfillur, prishur ose hequr.

Asgjësimi: Nëse veshja nuk është ndotur kurrrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, përndryshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetjet e veçanta.

	Të hekursonë në një temp. Maksimumi i plikës së hekurit 200°C		Pastrim kimik profesional me tetraklorieten, si dhe të gjithë tretësit e treguar për simbolin F
	Të hekursonë në një temp. Maksimumi i plikës së hekurit 150°C		Pastrim kimik profesional me tetraklorieten, si dhe të gjithë tretësit e treguar për simbolin F. Procedurë delikate
	Të hekursonë në një temp. Maksimumi i plikës së hekurit 110°C		Pastrim kimik profesional me hidrokarbure (temp e distillimit ndërmjet 150°C dhe 210°C, pika e ndezjes ndërmjet 38°C dhe 70°C). Procedurë delikate
	Mos e hekursoni		Mos e lani në pastrim kimik
			Larje profesionale me ujë, procedurë delikate

 Læs brugsanvisningen nøje inden brug af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det, som egner sig til de specifikke arbejdsskrev. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.

EN ISO 13688:2013
Beskyttelsesbeklædning (se mærke).
Generelle krav: Standarden angiver de generelle krav til ydeevne for ergonomi, uskadelighed, størrelsesbetegnelse, ældning, kompatibilitet og mærkning af beskyttelsestøj.



- A = Anbefalet højde
B = Anbefalet brystkasssmål
C = Anbefalet taljemaal
D = Anbefalet indvendig benvidde

EN ISO 13688:2013

Disponible størrelser og valg: Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.

Ydeevneniveauer

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	Bestået
Test for kræftfremkaldende amin	Ikke detekteret	Bestået
Størrelsesvariation	± 5% for strikket stof ± 3% for vævet stof	Bestået

Vaskemærker: Vedrørende oplysninger om vask henvises til mærket i tøj.

	Maks. temp. 30°C		Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 80°C
	Maks. temp. 30°C		Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 60°C
	Maks. temp. 30°C		Må ikke tørretumbles
	Maks. temp. 40°C		Skal tørres i skygge
	Maks. temp. 60°C		Dryptørres på en flad overflade i skygge
	Kun klorfri blegning er tilladt		
	Tåler ikke klorblegning		

Eventuelle refleksbånd, mærker, print eller broderier må ikke stryges.

Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøjet skal udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis hvis materialet er beskadiget, slidt eller revet itu.

 Se mærket i tøj vedrørende oplysninger om de respektive standarder. CE-mærkningen anvendt på PPE bekræfter, at beklædningsgenstanden overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 mht. personlige værnemidler - PPE og især også dem vedrørende KOMFORT, ERGONOMI og USKADELIGHED.

KATEGORI I MINIMALE RISICI

Begrænsninger ved brug:
Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Producenten er ikke bevidst om tilstedeværelsen af allergener. Alle iagttagede tilfælde af overfølsomhed eller allergiske reaktioner bered inderbetalt. Ved kontakt med huden af særlig følsomme personer kan alle beklædningsgenstande forårsage allergiske reaktioner, der ikke kan forudses af producenten. I sådanne situationer bør man straks søge læge.

Begrænsninger i forbindelse med brug:
Dette tøj er uegnet til:
– brug under ekstraordinære eller ekstreme forhold,
– al brug, som er fastsat for personlige værnemidler i kategori II og III som defineret i forordning (EU) 2016/425.

Advarsel: Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis de findes).
Opbevaring: Anbring ikke tøj på steder med direkte sollys. Opbevar tøj på et tørt og rent sted.
After-sales: Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilsidesat, ødelagt eller fjernet.
Bortskaffelse: Hvis tøj aldrig har været forurenset med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 200°C		Professionel kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F
	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 150°C		Professionel kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F. Skånsom vaskedyklus
	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 110°C		Professionel kemisk rens med hydrocarboner (destilleringstemp. mellem 150°C og 210°C, flammepunkt mellem 38°C og 70°C). Skånsom vaskedyklus
	Må ikke stryges		Tåler ikke kemisk rens
			Professionel vandvask, blid cyklus

 Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poraďte s bezpečnostným technikom alebo so svojím vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

EN ISO 13688:2013
Ochranné odevy (pozri etiketu).
Všeobecné požiadavky: Norma špecifikuje všeobecné požadované vlastnosti na ergonomiu, neškodnosť, označovanie veľkostí, starnutie, kompatibilitu a označovanie ochranných odevov.



- A = Odporúčaná výška
B = Odporúčany obvod hrudníka
C = Odporúčany obvod pásu
D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

EN ISO 13688:2013

Dostupná veľkosť a výber: Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

Úroveň účinnosti

EN ISO 13688:2013	Požiadavky	Výsledky
Určenie pH	3,5<pH<9,5	úspešná
Stanovenie kancerogénnych aromatických aminov	Nedajú sa zistiť	úspešná
Zmeny rozmerov	± 5 % pre pletenú tkaninu ± 3 % pre tkanú tkaninu	úspešná

Etikety s údajmi o praní: Detaily o praní nájdete na etikete odevu.

	Max. teplota 30°C		Povolené sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 80 °C
	Max. teplota 30°C		Povolené sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 60 °C
	Max. teplota 40°C		Nesušit v bubnovej sušičke
	Max. teplota 40°C		Vyvesenie v tieni
	Max. teplota 60°C		Sušenie prestretním na rovnej ploche odkvapáním v tieni
	Povolené iba bieliadlo bez chlóru		
	Nebielit'		

Pripadné zdravotné pásky, etikety, potlač alebo výšivky sa nesmú žehliť.

Životnosť odevov závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. po poškodení, opotrebovaní alebo roztrhnutí ochranného materiálu, treba odev vymeniť.

 Informácie o príslušných zodpovedajúcich normách nájdete na etikete odevu. Aplikácia označenia CE na OOP potvrdzuje, že odev spĺňa všetky základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky – OOP, a to aj vzhľadom na POHODLIE, ERGONOMIU a BEZPEČNOSŤ.

KAT I MINIMÁLNE RIZIKÁ

Omedzenie použitia:
Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, kancerogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať akékoľvek iné nežiaduce účinky na zdravie.

Výrobca nemá vedomosti o prípadnej prítomnosti alergénov. Žiadame vás, aby ste nám oznámili prípady hypersenzibility alebo alergické reakcie. Pri kontakte s pokožkou mimoriadne citlivých osôb môže spôsobiť alergické reakcie akýkoľvek odev, ktorý však výrobca nemôže predvídať. V takýchto situáciách sa odporúča vyhľadať lekársku pomoc.

Omedzenia použitia:
Tieto odevy nie sú vhodné pre:
– použitie vo výnimočných alebo mimoriadne namáhavých podmienkach;
– všetky použitia pre osobné ochranné prostriedky II. a III. kategórie definované v Nariadení (EÚ) 2016/425.

Upozornenie: ak je na odevu šilt alebo kapučňa, môžu mať ochrannú funkciu.
Skladovanie: Odevy nevkladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.
Služby po predaji: Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetroaní ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.
Likvidácia: Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

	Žehliť pri max. teplote žehličky 200 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachlorethylenu, ako aj všetkými riadiacimi označenými symbolom F
	Žehliť pri max. teplote žehličky 150 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachlorethylenu, ako aj všetkými riadiacimi označenými symbolom F. Šetrný postup
	Žehliť pri max. teplote žehličky 110 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím uhľovodíkov (tepl. destilácie 150 °C ± 210 °C, bod vzplanutia 38 °C až 70 °C). Šetrný postup
	Nežehliť		Nečistiť chemicky
			Profesionálne pranie, šetrný postup



Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Проконсультируйтесь с ответственным за безопасность или вышестоящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.

EN ISO 13688:2013

Защитная одежда (см. этикетку).

Общие требования: В стандарте установлены общие требования к эксплуатационным параметрам защитной одежды, то есть к ее эргономичности, безопасности, обозначению размеров, сроку службы, совместимости и маркировке.



- A = Рекомендуемый рост
- B = Рекомендуемый обхват груди
- C = Рекомендуемый обхват талии
- D = Рекомендуемая длина внутренней части ноги

EN ISO 13688:2013

Имеющиеся размеры и выбор размера: В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

Уровень эксплуатационной характеристики

EN ISO 13688:2013	Требования	Результаты
Определение pH	3,5<pH<9,5	Пройдено
Выявление канцерогенных ароматических аминов	Неопределяема	Пройдено
Размерная вариация	± 5% для трикотажной ткани ± 3% для ортогональной ткани	Пройдено

Инструкции по стирке на этикетке: Сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.

	Макс. темп. 30°C		Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 80°C		Гладить при макс. темп. утюга 200°C		Профессиональная химчистка тетраэдропропиленом, в т.ч. любые биостойкие материалы, указанные для символа P
	Макс. темп. 30°C Деликатная стирка.		Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 60°C		Гладить при макс. темп. утюга 150°C		Профессиональная химчистка тетраэдропропиленом, в т.ч. любые биостойкие материалы, указанные для символа P
	Макс. темп. 40°C Деликатная стирка.		Не сушить во вращающемся барабане		Гладить при макс. темп. утюга 110°C		Профессиональная химчистка углеводородов (темпл. дистилляции от 150 до 210 °C точка воспламенения от 38 до 10 °C) Деликатная стирка
	Макс. темп. 60°C		Сушить в тени		Не гладить		Не стирать в химчистке
	Отбеливание только средствами без хлора		Для сушки положить на ровную поверхность в тени.				Профессиональная стирка водой в деликатном режиме
	Не отбеливать						

Не гладить светоотражающие полосы, этикетки, принты или вышивку. Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надеждающей защиты (например, поврежденные, изношенные или порванные), должны быть заменены.



Сведения о соответствующих законодательных положениях указаны на этикетке изделия.

Маркировка ЕС на СИЗ является гарантийной того, что СИЗ соответствует основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 касательно средств индивидуальной защиты (СИЗ), в частности, требованиям по КОМФОРТУ, ЭРГОНОМИЧНОСТИ и БЕЗВРЕДНОСТИ.

КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ
Ограничения носки:

Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника.

Производитель не располагает данными о том, что в СИЗ присутствуют аллергены. В случае возникновения особой чувствительности или аллергической реакции следует сообщить об этом производителю. При контакте с особенно чувствительной кожей любой предмет одежды может вызвать аллергическую реакцию, не предвиденную производителем. В таких ситуациях рекомендуется немедленно обратиться к врачу.

Ограничения использования:

Настоящие изделия не подходят для использования:

- в неординарных или экстремальных условиях;
- во всех случаях, предусмотренных Нормой (ЕС) 2016/425 для использования СИЗ II и III категории.

Предупреждение: если изделие снабжено капюшоном или кейпом с козырьком, они могут быть предназначены для защиты. Хранение: Не храните изделия там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Храните изделия в чистом сухом месте.

Послепродажное обслуживание: Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены.

Утилизация: Если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.



Лесен Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

EN ISO 13688:2013

Сchutzkleidung (siehe Etikett).

Allgemeine Anforderungen: Die Norm legt die allgemeinen Leistungsanforderungen hinsichtlich Ergonomie, Unbedenklichkeit, Größenbezeichnung, Alterung, Verträglichkeit und Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.



- A = Empfohlene Körpergröße
- B = Empfohlener Brustumfang
- C = Empfohlener Taillenumfang
- D = Empfohlene Beininnlänge

EN ISO 13688:2013

Erhältliche Größe und Auswahl: Die Passform für Taille und Brust ist der Größenabte zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

Leistungsstufen

EN ISO 13688:2013	Anforderungen	Ergebnisse
Ermittlung des pH-Werts	3,5<pH<9,5	Test bestanden
Ermittlung krebsregender aromatischer Amine	Nicht feststellbar	Test bestanden
Einlaufen	± 5 % bei Maschenware ± 3 % bei orthogonalem Gewebe	Test bestanden



Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungssetkett.

Die CE-Kennzeichnung auf der PSA bestätigt, dass das Kleidungsstück die Einhaltung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 in Bezug auf Persönliche Schutzausrüstung - PSA und insbesondere auch die Anforderungen hinsichtlich KOMFORT, ERGONOMIE und UNBEDENKLICHKEIT garantiert.

КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ
Einschränkung bei der Verwendung:

Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebsregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten.

Das Vorhandensein möglicher allergieauslösender Stoffe ist dem Hersteller nicht bekannt. Bitte melden Sie evtl. beobachtete Fälle von Überempfindlichkeit oder allergischer Reaktion. Bei Kontakt mit der Haut von besonders empfindlichen Personen kann jedes Kleidungsstück allergische Reaktionen hervorrufen, die vom Hersteller nicht vorhersehbar sind. In solchen Situationen wird empfohlen, sofort einen Arzt zu Rate zu ziehen.

Einsatzgrenzen: Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für:

- Einsätze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen;
- Alle von der EU-Verordnung 2016/425 festgelegten Einsätze für die persönliche Schutzausrüstung der Kategorien II und III.

Hinweis: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.

Aufbewahrung: Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.

Nach dem Verkauf: Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.

Entsorgung: Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

Reinigungsetiketten: Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungssetkett.

	Max. Temp. 30°C		Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 80°C		Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelschleife von 200°C		Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln
	Max. Temp. 30°C Pflegeleicht		Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 60°C		Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelschleife von 150°C		Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln. Pflegeleicht
	Max. Temp. 40°C Pflegeleicht		Nicht im Wäschetrockner trocknen		Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelschleife von 110°C		Trockenreinigung mit Kohlenwasserstoffen (Destillationstemp. zwischen 150 °C und 210 °C, Flammpunkt zwischen 38 und 10 °C)
	Max. Temp. 60°C		Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten		Nicht bügeln		Keine chemische Reinigung
	Nur chlorfrei bleichen		Liegend trocknen aus dem tropfnassen Zustand im Schatten				Nassreinigung, Pflegeleicht
	Nicht bleichen						

Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Stickereien dürfen nicht gebügelt werden.

Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, müssen sie ersetzt werden.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων για λόγους ασφαλείας. Συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Διατηρήστε και φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.

EN ISO 13688:2013

Προστατευτική ενδυμασία (βλέπε ετικέτα).

Γενικές απαιτήσεις: Το πρότυπο προνοεί τις γενικές απαιτήσεις επιδόσεων για εργονομία, αβλαβή, χαρακτηρισμό μεγέθους, γήρανση, συμβατότητα και σήμανση των προστατευτικών ενδυμάτων.



A = Συνιστώμενο ύψος
B = Συνιστώμενη περιφέρεια για το στήθος
C = Συνιστώμενη περιφέρεια για την μέση
D = Μέτρηση της εσωτερικής πλευράς του προτεινόμενου σκέλους

EN ISO 13688:2013

Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή: Η καταλληλότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να αναφέρεται στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για να εξασφαλίζουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

Επίπεδα επιδόσεων

EN ISO 13688:2013	Απαιτήσεις	Αποτέλεσμα
Προσδιορισμός του pH	3,5<pH<9,5	Επιτυχής
Προσδιορισμός καρκινογόνων αρωματικών αμινών	Δεν ανιχνεύεται	Επιτυχής
Διακυμάνσεις διαστάσεων	± 5% για πλεκτό ύφασμα ± 3% για υφαντό ύφασμα	Επιτυχής

Σύμβολα πλυσιμότητας: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσιμότητας.

	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C		Είναι δυνατό το στέγνωμα σε περιτρωμένο στεγνωτήριο. Μήγ. θερμ. στεγνωτήματος 80°C		Σιδερώστε με Μήγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 200°C		Επαγγελματικό στεγνό καθαρισμό με τριχλωροαβλιό, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F
	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C Ευαίσθητη διαδικασία		Είναι δυνατό το στέγνωμα σε περιτρωμένο στεγνωτήριο. Μήγ. θερμ. στεγνωτήματος 80°C		Σιδερώστε με Μήγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 150°C		Επαγγελματικό στεγνό καθαρισμό με τριχλωροαβλιό, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F
	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C Ευαίσθητη διαδικασία		Μην στεγνώνετε με τη βοήθεια περιτρωμένου τυμπάνου		Σιδερώστε με Μήγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 110°C		Επαγγελματικό στεγνό καθαρισμό με υδρογονοαβλιό (θερμ. απόσταξη μεταξύ των 150°C και 210°C, σημείο αναφλέξης μεταξύ 38°C και 70°C) Ευαίσθητη διαδικασία
	Μέγιστη θερμοκρασία 60°C		Απλάνα στη σκιά		Μη σιδερώσετε		Μην στεγνώνετε
	Επιτρέπεται αποκατασκευά η λεύκανση χωρίς χλωρίο		Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια για στέγνω στη σκιά				Επαγγελματική πλύση με νερό, λεπτή διαδικασία
	Μην λευκάνετε						

Οποιοδήποτε αντανάκλαστικές ταινίες, ετικέτες, εκτυπώσεις ή κεντήματα δεν πρέπει να σιδερώνονται. Η διάρκεια ζωής του ενδύματος εξαρτάται από τον τύπο χρήσης, τον καθαρισμό, την αποθήκευση, κλπ. Τα ενδύματα πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν μπορούν πλέον να εγγυηθούν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ. εάν το υλικό είναι καταστραμμένο, φθαρμένο ή σχισμένο.



Cititi cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcămintea adecvată condițiilor de lucru specifice. Pastrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în orice moment.

EN ISO 13688:2013

Îmbrăcăminte de protecție (consultați eticheta).

Cerințe generale: Standardul specifică cerințele generale de performanță privind ergonomia, inofensivitatea, stabilirea dimensiunii, nivelul de uzură, compatibilitatea și marcajul echipamentului de protecție.



A = Înălțimea recomandată
B = Circumferința toracelui recomandată
C = Circumferința taliei recomandată
D = Mărima internă a piciorului recomandată

EN ISO 13688:2013

Mărimă disponibilă și alegere: Potrivirea la nivelul taliei și toracelui este indicată în tabelul cu mărimi. Aceste articole de îmbrăcăminte au fost create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

Niveluri de performanțe

EN ISO 13688:2013	Cerințe	Rezultate
Determinare pH	3,5<pH<9,5	depășit
Determinare aminer aromatice cancerigene	Nedetectabil	depășit
Variație dimensiuni	± 5% pentru țesături tricotate ± 3% pentru țesături ortogonale	depășit

Etichete privind modul de spălare: Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru detalii privind modul de spălare.

	Temp. Max 30°C		Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscarea 80°C		Calcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 200°C		Curățare chimică profesională utilizând tetracloretină, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F
	Temp. Max 30°C Procedură delicată		Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscarea 60°C		Calcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 150°C		Curățare chimică profesională utilizând tetracloretină, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F. Procedură delicată
	Temp. Max 40°C Procedură delicată		A nu se usca în tamburul rotativ		Calcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 110°C		Curățare chimică profesională cu hidrocarburi (temperatura de distilare între 150°C și 210°C, punct de aprindere între 38°C și 70°C) Procedură delicată
	Temp. Max 60°C		Uscarea la umbră		A nu se călca		A nu se curăța uscat
	Este permisă numai albirea fără clor		Uscăți pe o suprafață plană pentru scurgere, la umbră				Spălare cu apă profesională, procedură delicată
	A nu se înălbi						

Eventuale benzi reflectorizante, etichete, imprimeuri sau broderii reflectorizante nu trebuie călcate. Durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte depinde de tipul de utilizare, curățare, depozitare, etc. Articolele de îmbrăcăminte trebuie înlocuite atunci când nu mai pot garanta niveluri optime de protecție, de exemplu, dacă materialul este deteriorat, uzat sau rupt.



Ler atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consultar o responsável pela segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.



Consultar a etiqueta do vestuário para informações sobre os regulamentos correspondentes. A aplicação da marcação CE no EPI confirma que o vestuário garante o cumprimento dos requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 em relação aos Equipamentos de Proteção Individual - EPI e, em particular, os de CONFORTO, ERGONOMIA e INOCUIDADE. **CATEGORIA I RISCOS MÍNIMOS**



Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for information on the corresponding standards. The CE marking applied on PPE confirms that the garment meets the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 in relation to Personal Protective Equipment - PPE and in particular also those of COMFORT, ERGONOMICS and HARMLESSNESS. **CAT I MINIMUM RISKS**

EN ISO 13688:2013

Vestuário de proteção (ver etiqueta).

Requisitos gerais: A norma especifica os requisitos gerais de desempenho em termos de ergonomia, inocuidade, designação do tamanho, envelhecimento, compatibilidade e marcação de vestuário de proteção.



A = Altura recomendada
B = Circunferência tórax recomendada
C = Circunferência cintura recomendada
D = Interior da perna recomendada

EN ISO 13688:2013

Tamanho Disponível e Opções: Para a cintura e o tórax consultar a tabela dos tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

Limitações de uso:

Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais para a saúde. O fabricante não tem conhecimento de quaisquer substâncias alergénicas. Agradecemos que sejam reportados casos eventualmente observados de hipersensibilidade ou reação alérgica. Em contacto com a pele de pessoas particularmente sensíveis, qualquer peça de vestuário pode causar reações alérgicas não previstas pelo fabricante. Nestas situações, recomenda-se consultar imediatamente um médico.

Restrições na utilização: Estas peças de vestuário não são adequadas para:
- utilizações em condições excecionais ou extremas;
- todas as utilizações previstas para os Equipamentos de Proteção Individual da categoria II e III definidas no Regulamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013

Protective clothing (see label).

General requirements: The standard specifies the general performance requirements for ergonomics, harmlessness, size designation, aging, compatibility and marking of protective clothing.



A = Recommended height
B = Suggested chest circumference
C = Suggested waist circumference
D = Suggested inside leg measurement

EN ISO 13688:2013

Available Size and Choice: Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

Limitations of use:

This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense.

The manufacturer is not aware of the presence of any allergenic substances. Please report any observed cases of hypersensitivity or allergic reaction. In contact with the skin of particularly sensitive people, any clothing could cause allergic reactions not foreseen by the manufacturer. In such situations, seek advice from a doctor immediately.

Limits of use:

These garments are not suitable for:
- uses in exceptional or extreme conditions;
- all the uses provided for category II and III Personal Protective Equipment defined in the Regulation (EU) 2016/425.

Níveis de desempenho

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinação do pH	3,5<pH<9,5	aprovado
Determinação de aminas aromáticas cancerígenas	Não detetável	aprovado
Alteração dimensional	± 5% para tecido em malha ± 3% para tecido ortogonal	aprovado

Aviso: se presentes, pala e capucho podem servir de proteção. **Armazenamento:** Não guardar o vestuário em locais sujeitos à luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.

Pós-venda: O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.

Eliminação: Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos especiais.

Performance levels

EN ISO 13688:2013	Requirements	Results
pH calculation	3,5<pH<9.5	passed
Test for carcinogenic amines	Not detected	passed
Dimensional stability	± 5% for knitted fabric ± 3% for woven fabric	passed

Warning: if a visor and hood are present, they can provide protection.

Storage: Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places.

After-sales: The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.

Disposal: if the garment has never been contaminated with particular substances or products it can be disposed of as a normal fabric, otherwise it should be disposed of in compliance with the legislative regulations in force for special waste.

Etiquetas de lavagem: Consultar a etiqueta do vestuário para os detalhes de lavagem correspondentes.

	Temp. máx 30°C		Permitida a secagem em tambor rotativo. Temp. Máx. de secagem: 80 °C		Passar a ferro a uma temperatura máxima de 200 °C		Limpeza a seco profissional com percloroetileno, assim como todos os solventes indicados pelo símbolo F
	Temp. máx 30°C		Procedimento delicado		Passar a ferro a uma temperatura máxima de 150 °C		Limpeza a seco profissional com percloroetileno, assim como todos os solventes indicados pelo símbolo F. Procedimento delicado
	Temp. máx 40°C		Procedimento delicado		Passar a ferro a uma temperatura máxima de 110 °C		Limpeza a seco profissional com hidrocarbonetos (temperatura de destilação entre 150 °C e 210 °C) ponto de inflamabilidade entre 35 °C e 70 °C). Procedimento delicado
	Temp. máx 60°C		Não secar na máquina		Não passar a ferro		Não limpar a seco
	Temp. máx 60°C		Permitido apenas o branqueamento sem Cloro		Não passar a ferro		Lavagem profissional com água, procedimento delicado
	Temp. máx 60°C		Secar à sombra		Não passar a ferro		Lavagem profissional com água, procedimento delicado
	Temp. máx 60°C		Secar na horizontal deixando escorrer à sombra.		Não passar a ferro		Lavagem profissional com água, procedimento delicado

Quaisquer peças refletoras, etiquetas, estampagens ou bordados não devem ser passados a ferro.

A vida útil da peça de vestuário depende do tipo de uso, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando deixam de garantir níveis ótimos de proteção, por exemplo, se o material estiver danificado, gasto ou rasgado.

Washing labels: Refer to the garment label for the corresponding washing instructions.

	Max. temp. 30°C		Can be tumble dried. Max Drying Temp. 80°C		Iron at a max temp. Of the sole plate of 200°C		Professional dry cleaning with tetrachloroethylene, as well as with all solvents indicated under the symbol F.
	Max. temp. 30°C		Delicate wash cycle.		Iron at a max temp. Of the sole plate of 150°C		Professional dry cleaning with tetrachloroethylene, as well as with all solvents indicated under the symbol F. Delicate wash cycle.
	Max. temp. 40°C		Delicate wash cycle.		Iron at a max temp. Of the sole plate of 110°C		Professional dry cleaning with hydrocarbons (distillation temp. between 150°C and 210°C. Flash point between 38°C and 70°C). Delicate wash cycle.
	Max. temp. 60°C		Only chlorine-free bleaching is allowed		Do not iron		Do not dry clean
	Max. temp. 60°C		Do not bleach		Do not iron		Professional water wash, gentle cycle.

Do not iron any reflecting tape, labels, prints or embroidery.

The garment life depends on the type of use, cleanliness, storage, etc. The garments must be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g. if the material is damaged, worn or torn.



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.

EN ISO 13688:2013

Ropa de protección (véase la etiqueta).

Requisitos generales: La norma especifica los requisitos generales de rendimiento en cuanto a ergonomía, inocuidad, designación de talla, envejecimiento, compatibilidad e identificación de la ropa protectora.



A = Altura recomendada
B = Medida de tórax recomendada
C = Medida de cintura recomendada
D = Medida del interior de la pierna recomendada

EN ISO 13688:2013

Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

Niveles de prestación

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinación de pH	3,5<pH<9,5	superado
Determinación de aminas aromáticas carcinogénicas	No detectable	superado
Variación dimensional	± 5 % en los tejidos de punto ± 3 % en los tejidos de calada	superado



Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes.

La aplicación de la marca CE en el EPI confirma que la prenda cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) y, en particular, con los requisitos de COMODIDAD, ERGONOMÍA e INOCUIDAD.

CAT I RIESGOS MÍNIMOS

Limitación de uso:

Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud.

El fabricante no tiene evidencia alguna de la presencia de sustancias alergénicas. Si observa alguna reacción de hipersensibilidad o alérgica, le rogamos que nos lo comunique. En contacto con la piel de personas especialmente sensibles, cualquier prenda puede causar reacciones alérgicas que el fabricante no puede prever. En dichas situaciones, se recomienda consultar inmediatamente con un médico.

Límites de uso: estas prendas no son adecuadas para:

- usos en condiciones excepcionales o extremas;
- todos los usos previstos para los Equipos de Protección Individual de las categorías II y III definidas en el Reglamento (UE) 2016/425.

Advertencia: si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.

Almacenamiento: Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.

Posventa: El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.

Eliminación: Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal; de lo contrario, deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

Etiquetas de lavado: consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.

	Temp. máx. 30 °C		Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 80 °C		Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 200 °C		Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F.
	Temp. máx. 30 °C Tratamiento delicado.		Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 60 °C		Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 150 °C		Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F. Tratamiento delicado.
	Temp. máx. 40 °C Tratamiento delicado.		No secar con secadora de tambor giratorio		Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 110 °C		Limpieza en seco profesional con hidrocarburos (temperatura de destilación entre 150 °C y 210 °C, punto de inflamación entre 38 °C y 70 °C). Tratamiento delicado.
	Temp. máx. 60 °C		Tender a la sombra		No planchar		No limpiar en seco
	Usar solo blanqueador sin cloro		Secar en una superficie horizontal por goteo y la sombra.				Lavado con agua profesional, ciclo para prendas delicadas.
	No utilizar lejía						

No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados.

La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.



Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktów uważnie przeczytać instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.

EN ISO 13688:2013

Ubranie ochronne (patrz etykiety).

Wymogi ogólne: Norma określa ogólne wymagania dotyczące ergonomii, nieszkodliwości, określania rozmiaru, starzenia się, kompatybilności i znakowania odzieży ochronnej.



A = Zalecana wysokość
B = Sugerowany obwód tułowia
C = Sugerowany obwód pasa
D = Sugerowana wewnętrzna długość nogawki

EN ISO 13688:2013

Dostępny rozmiar i wybór: W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

Poziomy wydajności

EN ISO 13688:2013	Wymagania	Wyniki
Określenie pH	3,5<pH<9,5	zaliczony
Określenie rakotwórczych amin aromatycznych	Niewykrywalna	zaliczony
Zmieniność wymiarowa	± 5% w przypadku tkaniny z dzianiny ± 3% w przypadku tkaniny ortogonalnej	zaliczony



Informacje dotyczące odpowiednich przepisów normatywnych znajdują się na etykietce odzieży.

Naniesienie oznaczenia CE na SOI potwierdza, że odzież gwarantuje zgodność z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 w odniesieniu do Środków Ochrony Osobistej, a w szczególności z wymogami KOMFORTU, ERGONOMII i NIESZKODLIWOŚCI.

KAT I RYZYKO MINIMALNE

Ograniczenia użytkowe:

Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie. Producentowi nie są znane żadne substancje alergenne.

Prosimy zgłaszać wszelkie zaobserwowane przypadki nadwrażliwości lub reakcji alergicznej. U osób szczególnie wrażliwych, w razie kontaktu ze skórą, jakiegokolwiek odzieży może wywołać reakcje alergiczne nieprzewidziane przez producenta. W takich sytuacjach należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Ograniczenia użytkowe:

Odzież ta nie nadaje się do:

- zastosowań w warunkach wyjątkowych lub ekstremalnych;
- wszystkich zastosowań przewidzianych dla Środków Ochrony Indywidualnej II i III kategorii określonych w Rozporządzeniu (UE) 2016/425.

Ostrzeżenie: osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.

Magazynowanie: Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.

Obsługa posprzedażna: Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.

Utylizacja: Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególniej substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

Etykiety dotyczące prania: Informacje dotyczące prania znajdują się na etykietce.

	Temp. Maks. 30°C		Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 80°C		Prasować w maksymalnej temperaturze poduszki żelazka wynoszącej 200°C		Profesjonalne czyszczenie na sucho z użyciem czterochloroetenu, jak również wszystkich oznaczonych symbolem F.
	Temp. Maks. 30°C Pranie delikatne		Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 80°C		Prasować w maksymalnej temperaturze poduszki żelazka wynoszącej 150°C		Profesjonalne czyszczenie na sucho z użyciem czterochloroetenu, jak również wszystkich oznaczonych symbolem F. Postępować delikatnie
	Temp. Maks. 40°C Pranie delikatne		Nie suszyć w bębnie obrotowym		Prasować w maksymalnej temperaturze poduszki żelazka wynoszącej 110°C		Profesjonalne czyszczenie na sucho z użyciem wycelowatorów (temperatura destylacji od 150°C do 210°C, temperatura zapłonu od 38°C do 70°C). Postępować delikatnie
	Temp. Maks. 60°C		Wieszać w cieniu		Nie prasować		Nie czyścić na sucho
	Dozwolone jest tylko wybielanie bezchlorowe		Suszyć na płaskiej powierzchni przez ściąganie w cieniu				Prać profesjonalnie w wodzie, cykl delikatne
	Nie wybielać						

Nie wolno prasować taśm odbłaskowych, etykiet, nadruków lub haftów.

Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież należy wymienić, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. jeżeli materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty.

 Les instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene egner til spesifikke arbeidsbehov. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.

EN ISO 13688:2013
Vernetoy (se etikett).
Generelle krav: Standarden spesifiserer de generelle ytelseskravene for ergonomi, harnløshet, størrelsesbetegnelse, aldring, kompatibilitet og merking av verneklær.



- A = Anbefalt høyde
B = Anbefalt brystmål
C = Anbefalt livmål
D = Anbefalt innvendig benbredde

EN ISO 13688:2013

Tilgjengelig størrelse og valg: Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsestabellen. Disse klesplaggene er fremstilt for å sikre komfort selv ved bruk utenpå andre klesplagg.

Ytelsesnivåer

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	bestått
Test for kreftfremkallende aminer	Ikke påvist	bestått
Størrelsesvariasjon	± 5 % for sydd stoff ± 3 % for vevd stoff	bestått

Vaskelapper: Se etiketten på klesplagget for tilsvarende vaskedetaljer.

	Maks temp. 30°C		Kan tørkes i tørketrommel. Maks. tørketemp. 80 °C
	Maks temp. 30°C Delikat vaskesyklus		Kan tørkes i tørketrommel. Maks. tørketemp. 60 °C
	Maks temp. 40°C		Må ikke tørkes i tørketrommel
	Maks temp. 40°C Delikat vaskesyklus		Skal tørkes i skyggen
	Maks temp. 60°C		Skal tørkes på en flat overflate for å dryppe i skyggen
	Kun klorfri bleking er tillatt		
	Tåler ikke klorbleking		

Eventuelle refleksbånd, etiketter, trykk eller broderier må ikke strykes.

Klesplaggets varighet avhenger av bruk, rensing, oppbevaring, osv. Klesplaggene må skiftes ut når de ikke lenger kan garantere optimalt verneivå, f.eks. hvis materialet er ødelagt, slit eller revet.



Se etiketten på klesplagget for informasjon om tilsvarende forskrifter. CE-merkingen som brukes på PVU, bekrefter at plagget oppfyller de essensielle helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlig verneutstyr – PVU, og spesielt også de som gjelder KOMFORT, ERGONOMIKK og SKADESLØSHET.

KATEGORI I MINIMALE RISIKOER

Bruksbegrensning:

Dette klesplagget er egnet til bruk for hele arbeidsdagen, og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som på noen måte kan ha en negativ innvirkning på helsen. Produsenten er ikke klar over tilstedeværelsen av allergifremkallende stoffer. Rapporter eventuelle observerte tilfeller av overfølsomhet eller allergisk reaksjon. Ved kontakt med huden til spesielt følsomme mennesker, kan klær forårsake allergiske reaksjoner som ikke er forutsatt av produsenten. Kontakt lege umiddelbart i slike situasjoner.

Bruksrensing:

Disse klesplaggene er ikke egnet til:
– bruk under ekstraordinære eller ekstreme forhold,
– all bruk fastsett for personlig verneutstyr i kategori II og III som definert i forordning (EU) 2016/425.

Advarsel: Hvis finnes, kan visir og lue også være en del av verneutstyret.
Oppbevaring: Ikke legg klesplaggene i direkte sollys. Oppbevar klesplaggene på et tørt og rent sted.
Ettersalg: Leverandøren er ikke ansvarlig for klesplagg hvis etiketter har blitt oversett, ødelagt eller fjernet.
Kassering: Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall; ellers må du følge lovbestemmelsene for spesialavfall.

	Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 200 °C		Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle lesningsmidler angitt under symbolet F
	Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 150 °C		Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle lesningsmidler angitt under symbolet F. Delikat vaskesyklus
	Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 110 °C		Profesjonell tørrens med hydrokarboner (destillasjonstemperatur mellom 150 °C og 210 °C, flammpunkt mellom 38 °C og 70 °C). Delikat vaskesyklus
	Må ikke strykes		Må ikke renses
			Profesjonell vannvask, skånsom sykklus



Enne turvatodetede kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetsed töö jaoks sobivaid ohutusriideid konsulteerige ohutuse eest vastutava personalitöötajaga või ülemusega. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.

EN ISO 13688:2013
Kaitseriieetus (vaata märgistust).
Üldnõuded Standardis: on määratletud kaitseriieetuse ergonoomika, kahjutuse, suuruse tähtsuse, vananenise, ühilduvuse ja märgistuse üldised toimenõuded.



- A = Pikkus
B = Rinnauülemõõt
C = Vööümbermõõt
D = Sääre sisekülgpikkus

EN ISO 13688:2013

Olemasolevad suurused ja valik: vöö- ja rinnauülemõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riete peal kandes.

Toimimistasemed

EN ISO 13688:2013	Nõuded	Tulemused
pH arvutus	3,5<pH<9,5	läbis
Kantserogeensete amiinide test	Pole avastatud	läbis
Suuruse variatsioon	± 5 % trikookanga puhul ± 3 % riide puhul	läbis

Hoolidusmärgistus: Kontrollida rõivaste silte õige hoolitsemise läbiviimiseks.

	Veepesu max 30°C		Võib trummelkuivatada. Max kasutamistemperatuur 80 °C
	Veepesu max 30°C Õrnpesu tsüklil		Võib trummelkuivatada. Max kasutamistemperatuur 60 °C
	Veepesu max 40°C		Trummelkuivatust keelatud
	Veepesu max 40°C Õrnpesu tsüklil		Kuivatada varjus
	Veepesu max 60°C		Laotada märjalt kuivama tasasele pinnale ja varjulisele kohta
	Lubatud on ainult kloorivaba pleegitamine		
	Pleegitamine keelatud		

Helkurirbasid, silte, trükitud pilte või tikandeid ei ole lubatud trikidada.

Rõivaaeseme kasutamisega sõltub kasutusest, puhastusmeetodist, ladustamisest jne. Rõivad tuleb asendada kui optimaalne ohutustase ei ole enam garanteeritud, näiteks kui materjal on vigastatud, kulunud või rebenenud.



Kontrollige turvარიეე სილდეი დადავდავად ინფო დასადავად ნორმატივდე კოჰტა. (IKV-იე ისადა CE-მარგის კინაბა, ე რეივას დადავად ისიკუკაიფეაჰენდე (IKV-d) კასილვა EL-ი მარეუე 2016/425 ოლუსი ტერვსეკაიფე-ა ოჰუტუსნოჰიდე, ერლი MUGAVUSE, ERGONOMIKA-ა ოჰუტUSE ოსას. **KATEGORIA I MINIMAALSED OHUD**

Kasutuspiirang:
Rõivastes võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mügiseid, kantserogeenseid ega mutageenseid aineid, mis võiksid ohustada mingil moel tervist.

Tootja ei ole teadlik mis tahes allergeneiliste ainetes esinemisest. Ülitundlikkuse või allergilise reaktsiooni esinemise korral palume sellest teatada. Väga tundlike inimeste nahaga kokkupuutumisel võib mis tahes riideesse põhjustada allergilisi reaktsioone, mida tootja ei ole ette näinud. Sellises olukorras pöörduge viivitamatult arsti poole.

Kasutuspiirangud:

Käesolevad turvarõivad ei sobi:
- kasutamiseks erandlikes ja ekstreemsetes kasutustingimustes;
- kasutamiseks isikukaitsevahendite määruse 2016/425 (EL) II ja III ohukategoorias loetletud ohtude korral.

Hoiautus: Kaitseprillide ja kapuutsi olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil.
Ladustamine: ärge jätke riideid otsese päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas.
Järelturg: Tarnija ei vastuta riete eest, mille märgistusinfot on eiratud, märgistus on rikutud või eemaldatud.

Utiliseerimine: Kui rõivast pole kunagi saastunud määratletud ainetega või toodetega, võib selle utiliseerida harilikku tekstiilijäätmena, muul juhul järgige erijätmeid puudutavaid õiguslikke eeskirju.

	Triikraua põhja kõrgem temperatuur 200 °C		Professionaalne keemiline puhastus tetrakloroetüleeniga ning kõigi tingimärgi F kohta loetletud lahustitega
	Triikraua põhja kõrgem temperatuur 150 °C		Professionaalne keemiline puhastus tetrakloroetüleeniga ning kõigi tingimärgi F kohta loetletud lahustitega. Õrnpesu tsüklil
	Triikraua põhja kõrgem temperatuur 110 °C		Professionaalne keemiline puhastus süsivesinikega (destilleerimistemperatuur 150–210 °C, leekpunkt 38–70 °C). Õrnpesu tsüklil
	Triikimine keelatud		Keemiline puhastus keelatud
			Professionaalne vesipesu, pehme tsüklil

 Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydä turvallisuusvastaavaa tai esimieheltä tietoja tuotteista, erityisiin työvaatimuksiin sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.

EN ISO 13688:2013
Suoja vaatetus (katso merkinnät).
Yleiset vaatimukset: Standardi määrittää yleiset laatuvaatimukset ergonomialle, vaarattomuudelle, kokamerkinnoille, kulumiselle, yhteensopivuudelle ja suojavaatteiden merkinnöille.



A = Suositeltu korkeus

B = Suositeltu rinnan ympäry

C = Suositettu vyötärön ympäry

D = Suositettu jalan sisämitta

EN ISO 13688:2013

Saatavilla oleva koko ja valinta: Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuina.

Suoritusastot		
EN ISO 13688:2013	Vaatimukset	Tulokset
pH-arvon analysointi	3,5<pH<9,5	läpäisty
Karsinogeenisten aminiinien testaus	Ei havaittu	läpäisty
Koon vaihtelu	± 5 % neulekankailla ± 3 % kudotuilla kankailla	läpäisty

Pesumerkinnät: Katso pesuohjeet vaateen merkinnöistä.

	Lämpötila enintään 30°C		Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 80 °C
	Lämpötila enintään 30°C Hellävarainen pesuohjelma.		Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 60 °C
	Lämpötila enintään 40°C		Rumpukuivaus kielletty
	Lämpötila enintään 40°C Hellävarainen pesuohjelma.		Kuivattava varjoissa paikassa
	Lämpötila enintään 60°C		Jätä kuivumaan tasaiselle pinnalle varjoisan paikkaan.
	Vain klooriton valkaisu sallitaan		
	Valkaisu kielletty		

Mahdollisia heljestusnauhoja, merkintöitä, painatuksia tai kirjalouja ei saa siliittää.
Vaatteiden käyttöikä riippuu käytöstä, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tule vaihtaa uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esim. jos materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt.

 Katso asiaankuuluvaa lainsäädäntöä koskevia tietoja vaateen merkinnöistä. Henkilönsuojaimen CE-merkintä vahvistaa, että vaate täyttää asetukset (EU) 2016/425 olennaiset henkilönsuojaimia sekä etenkin MUKAVUUTTA, ERGONOMIAA ja VAARATTOMUUTTA koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset.
LUOKKA I VÄHÄISET RISKIT

Käyttöä koskevia tietoja:
Tämä vaate soveltuu koko työpäivän kestävään käyttöön.
Valmistajan tiedossa ei ole vaateen sisältämiä mahdollisia allergisoivia aineita. Kaikista havaituista vaateen aiheuttamista yliherkkyytapauksista tai allergisista reaktioista tulee ilmoittaa. Mikä tahansa vaate voi joutuaan kosketuksiin erityisen herkkin ihmisten ihon kanssa aiheuttaa allergisia reaktioita, joita valmistaja ei ole osannut ennakoida. Kännny tällaisissa tilanteissa heti lääkärin puoleen.
Käyttörajoitukset:
Nämä vaatteet eivät sovellu:
– käyttöön poikkeuksellisissa tai äärimmäisissä olosuhteissa
– käyttöihin, jotka määritellään luokkien II ja III henkilönsuojaimille asetuksessa (EU) 2016/425.

Varoitus: jos vaatteeseen sisältyy viisiri huppu, niillä saatava olla suojaava tehtävä.
Säilytys: Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa.
Myynnin jälkeä: Jälleenmyyjä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomioimatta, turmeltu tai poistettu.
Häivittämisen: Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tietyistä aineista tai tuotteista, se voidaan häivittää normaaliin vaatejätteen mukana. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisjätteitä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.

	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 200 °C		Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä luottimilla.
	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 150 °C		Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä luottimilla. Hellävarainen pesuohjelma.
	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 110 °C		Ammattimainen kuivapesu hiiliväydillä (ristauslämpötila 150–210 °C), imeähdysaste 38–70 °C). Hellävarainen pesuohjelma.
	Silitys kielletty		Kuivapesu kielletty
			Ammattimainen vesipesu, hienopesu. Hellävarainen pesuohjelma.

 Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of direct de chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoeften. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.

EN ISO 13688:2013
Beschermende kleding (zie label).
Algemene vereisten: De norm bepaalt de algemene prestatievereisten wat betreft ergonomie, gevaarloosheid, aandoening van de maat, veroudering, compatibiliteit en markering van beschermende kledj.



A = Aanbevolen lengte

B = Aanbevolen borstomvang

C = Aanbevolen taille

D = Aanbevolen binnenbeenlengte

EN ISO 13688:2013

Beschikbare maat en keus: De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maattabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

EN ISO 13688:2013	Vereisten	Resultaten
pH-bepaling	3,5<pH<9,5	geslaagd
Bepaling kankerverwekkende aromatische amines	Niet meetbaar	geslaagd
Dimensionale variatie	± 5% voor gebreide stoffen ± 3% voor orthogonale stoffen	geslaagd

Waslabels: Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdetails.

	Max Temp. 30°C		Drogen in een draaiende droogtrommel mogelijk. Max. Droogtemp. 80°C
	Max Temp. 30°C Delicaat proces		Drogen in een draaiende droogtrommel mogelijk. Max. Droogtemp. 60°C
	Max Temp. 40°C		Niet drogen in droogtrommel
	Max Temp. 40°C Delicaat proces		Aan de lijn drogen in de schaduw
	Max Temp. 60°C		Liggend op een vlak oppervlak druipend drogen in de schaduw
	Alleen niet-chloorhoudend bleekmiddel toegestaan		
	Niet bleken		

Reflecterende banden, etiketten, prints of borduurwerk mogen niet worden gestreken.
De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, enz. Kledingstukken moeten vervangen worden als ze niet langer optimale bescherming bieden, bijvoorbeeld als het materiaal beschadigd, versleten of gescheurd is.

 Zie het label van het kledingstuk voor informatie over de betreffende voorschriften. Het EG-keurmerk op de PBM bevestigt dat het kledingstuk garandeert dat het aan de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid is voldaan krachtens de (EU) Regelgeving 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen - PBM en in het bijzonder de voorschriften inzake COMFORT, ERGONOMIE en ONSCHADELJKHEID.
CAT I MINIMALE RISICO'S

Beporing van het gebruik:
Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden. Aan de fabrikant is geen eventuele aanwezigheid van allergene stoffen bekend. Gelieve eventuele vaststellingen van overgevoeligheid of allergische reacties te melden. Bij contact met de huid van bijzonder gevoelige mensen kan het even welk kledingstuk allergische reacties veroorzaken die niet door de fabrikant voorzien zijn. In dergelijke gevallen is het aanbevelen om onmiddellijk een arts te raadplegen.
Gebruiksbeperkingen: Deze kledingstukken zijn niet geschikt voor:
– gebruik onder uitzonderlijke of extreme omstandigheden;
– alle in Verordening (EU) nr. 2016/425 bedoelde toepassingen van persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II en III.

Waarschuwing: indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.
Opslag: Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.
Afval: De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.
Verwijdering: Als het kledingstuk noot verontreinigd is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

	Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 200°C		Professioneel chemisch reinigen met tetraclororetheen, evenals alle solventen aangeduid met het symbool F.
	Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 150°C		Professioneel chemisch reinigen met tetraclororetheen, evenals alle solventen aangeduid met het symbool F. Delicaat proces
	Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 110°C		Professioneel chemisch reinigen met koolwaterstoffen (destillatietemperatuur tussen 150 °C en 210 °C, vlampunt tussen 38 °C en 70 °C). Delicaat proces
	Niet strijken		Niet droog reinigen
			Professioneel natwasen, delicaat programma



Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултирате со нив во секое време.



Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди. Примената на означувањето CE на ЛЗО потврдува дека облеката гарантира исполнување на основните здравствени и безбедносни барања од Регулатива (EU) 2016/425 во однос на лична заштитна опрема - ЛЗО и особено оние за КОМФОР, ЕГОНОМИЈА и БЕЗБЕДНОСТ.
МИНИМАЛНИ РИЗИЦИ CAT I



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consultez le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.



Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes. Les EPI certifiés CE sont garantis conformes aux exigences en matière de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI), ainsi qu'aux exigences en matière de CONFORT, D'ERGONOMIE et d'INNOUVEAU.
CAT I RISQUES MINIMES

EN ISO 13688:2013

Заштитна облека (види ја етикетата).

Заштитна барања: Стандардот ги специфицира општите барања за изведба за ергономијата, безбедноста, ознаката на големината, стареењето, компатибилноста и обележувањето на заштитната облека.



A = Препорачана висина
B = Предложен обем на градите
G = Предложени димензии на внатрешниот дел од носете

EN ISO 13688:2013

Достапна големина и избор: Погледнете во табелата со димензии за големината на струкот и градите. Овие облеку се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеку.

Ограничувања на употребата:

Оваа облека е погодна да се користи во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето во која било друга смисла.

Како било присуство на алергени материји не е познато на производителот. Ве молиме пријавете ги сите забележани случаи на преосетливост или алергиска реакција. Во контакт со кожата на особено чувствителни луѓе, секвој облека може да предизвика алергички реакции што не се предвидени од производителот. Во такви ситуации се препорачува веднаш да се консултирате со лекар.

Ограничувања на употребата:

Овие облеку не се соодветни за:
- употреби во исклучителни или екстремни услови;
- сите употреби што се предвидени за категоријата II и III за лична заштитна опрема дефинирани во Регулативата (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013

Équipement de protection (voir étiquette).

Conditions requises générales: La norme spécifie les exigences de performances générales en termes d'ergonomie, d'innocuité, de désignation de la taille, d'âge, de compatibilité et de marquage de vêtement de protection.



A = Hauteur conseillée
B = Tour de poitrine recommandée
C = Tour de taille recommandée
D = Mesure de l'entrejambe recommandée

EN ISO 13688:2013

Taille disponible et Gamme: la portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

Limite d'utilisation:

Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérogènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit.

Le fabricant n'a pas connaissance d'une éventuelle présence de substances allergènes. Merci de signaler tout cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique observé. Pour les personnes ayant une peau extrêmement sensible, tout vêtement est susceptible d'entraîner des réactions allergiques non prévues par le fabricant au contact de la peau. Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin.

Limites d'emploi:

Ces vêtements ne sont pas adaptés à:
- des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes;
- toutes les utilisations prévues pour les Équipements de Protection Individuelle de catégorie II et III définies dans le Règlement (UE) 2016/425.

Ниво на перформанс

EN ISO 13688:2013	Барања	Резултат
Одредување на pH	3,5<pH<9,5	поминат
Утврдување на канцерогени ароматични амини	Не може да се добие	поминат
Варијација во димензиите	+ 5% за плетени материјали + 3% за ткаени материјали	поминат

Предупредување: доколку има визир и хауба, тие можат да обезбедат заштита.

Чување: Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суво и чисти места.

По продажбата: Добавувачот не е одговорен за облеките чиј етикетите биле игнорирани, оштетени или отстранети.

Флање: Доколку облеката никогаш не била контаминирана со посебни супстанции или производи, може да се фри како нормален текстилен отпад, а во спротивно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

Niveaux de performance

EN ISO 13688:2013	Exigences	Résultats
Détermination de pH	3,5<pH<9,5	réussi
Détermination des amines aromatiques cancérigènes	Non mesurable	réussi
Variations dimensionnelles	± 5 % pour l'étoffe de bonneterie ± 3 % pour le tissage 3D	réussi

Avertissement: le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.

Stockage: ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.

Service après-vente: le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou retirées.

Élimination: si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Етикетите за перене: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните упатства за перене.

	Макс. темп. 30°C		Можно е сушење со ротирачки тапан. Темп. макс. за сушење 80°C
	Макс. темп. 30°C Деликатна процедура.		Можно е сушење со ротирачки тапан. Макс. темп. за сушење 60°C
	Макс. темп. 40°C Деликатна процедура.		Не се суши во машина за сушење
	Макс. темп. 40°C Деликатна процедура.		Сушење под сенка
	Макс. темп. 60°C		Сушење на рамна површина за цedeње под сенка.
	Дозволено е само белење без хлор		
	Не се белее		

	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 200°C		Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувајчи означени со симболот F.
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 150°C		Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувајчи означени со симболот F. Деликатна процедура.
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 110°C		Професионално хемиско чистење со јагленодороди (температура за деастирација помину 150°C и 210°C, точка на палење помину 38°C и 70°C). Деликатна процедура.
	Не се пегла		Не се чисти со хемиско чистење
			Професионално перене со вода, деликатен циклус.

Étiquettes de lavage: se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails relatifs au lavage correspondants.

	Temp. max 30°C		Сéchage dans un séche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 80 °C
	Temp. max 30°C Programme délicat		Сéchage dans un séche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 60 °C
	Temp. max 40°C		Ne pas sécher dans un tambour rotatif
	Temp. max 40°C Programme délicat		Étendage à l'ombre
	Temp. max 60°C		Sécher à l'ombre, sur une surface plane, pour que l'eau puisse s'égoutter
	Produit de blanchiment sans chlore uniquement		
	Ne pas utiliser de javel		

	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 200 °C		Nettoyage professionnel à sec avec du perchloroéthylène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F)
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 150 °C		Nettoyage professionnel à sec avec du perchloroéthylène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F). Programme délicat
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 110 °C		Nettoyage professionnel à sec avec des solvants pétroliers (temp. de distillation située entre 150 et 210 °C, point d'éclair situé entre 38 et 70 °C). Programme délicat
	Ne pas repasser		Ne pas nettoyer à sec
			Lavage à l'eau professionnel. Cycle délicat

Не пеглајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, општациите или везот.

Времетраењето на облеката зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. ако материјалот е оштетен, истрошен или искинат.

Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées.

La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abîmé, consommé ou déchiré.



Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnės pareigos asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.



Pažvelkite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus. Ant AAP pateiktą CE ženkliniu patvirtinama, kad drabužis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, susijusius su asmenine apsaugos įranga (AAP), bei, be kita ko, PATOGUMO, ERGONOMIKOS ir NEPAVOJINGUMO reikalavimus.

I KATEGORIJA. MINIMALIOS RIZIKOS



Pažljivo pročitati upute prije uporabe sigurnosnih proizvoda. Obratiti se osobi koja je odgovorna za sigurnost ili svom nadređenom u vezi prikladne odjeće prema zahtjevima specifičnog posla. Brižno čuvati ove upute radi njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.



Osloniti se na etiketu odjegovnog predmeta za informacije o odgovarajućim propisima. Primjenom oznake CE na OZS-u potvrđuje se da se odjegovnim predmetom jamči zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz osobnu zaštitnu opremu – OZS, a osobito za UDOBNOŠT, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.

KAT I MINIMALNI RIZICI

EN ISO 13688:2013 Apsauginiai drabužiai (žr. etiketę).

Bendrieji reikalavimai: Standartas nurodo apsauginių drabužių ergonomikos, nepavojingumo, dydžio žymens, išlaikymo, suderinamumo ir šenklinio bendrusios veikimo reikalavimus.



- A = rekomenduojamas ūgis
- B = siūloma klubų apimtis
- C = siūloma juosmens apimtis
- D = siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

EN ISO 13688:2013

Galimas dydis ir pasirinkimas. Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

Naudojimo apribojimai

Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinių, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kaita neigiamai paveikti sveikatą. Gamintojas informacijos apie sudėtyje esančias alergiją sukeliančias medžiagas neturi. Pastebėjus padidėjusį jautrumą arba alerginės reakcijos atvejų, praneškite mums. Kai žmonių oda labai jautri, alerginė reakcija, su kuria gamintojas nėra susidūręs, sukelti gali bet kokio tipo drabužis. Tokiais atvejais nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Dėvėjimo apribojimai

Šie drabužiai netinkami:

- naudoti išskirtinėmis arba ekstremaliomis sąlygomis;
- naudoti visomis sąlygomis, taikomomis II ir III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms, apibrėžtoms reglamente (ES) 2016/425.

Veikimo lygiai

EN ISO 13688:2013	Reikalavimai	Rezultatai
pH skaičiavimas	3,5<pH<9,5	praėjo
Kancerogeninių aminų bandymas	Neaptikta	praėjo
Dydžio keitimas	± 5 % – megztas audinys ± 3 % – austinis audinys	praėjo

[Spėjimas: jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti.

Laikymas: nelaykite drabužių tiesioginiui saulės spindulių apšviestoje vietoje. Padėkite juos sausoje ir švarioje vietoje.

Po pardavimo: tiekėjas nėra atsakingas už drabužių, kurių etiketėmis nebuvo vadovautais, jos buvo sugadintas ar pašalintas.

Išmetimas: jei drabužis niekada nebuvo užterštas specifinėmis medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos; kitu atveju reikia vadovautis teisės aktų nuostatomis, taikomomis specialiosioms atliekoms.

Skalbimo etiketės: atitinkamas skalbimo instrukcijas rasite drabužio etiketėje.

	Maks. temp. 30°C		Galima džiovinti džiovintuvuose. Maks. džiovimo temp. 80 °C		Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvu padas turi būti įkaitęs iki 200°		Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant tetrachloroetileno, taip pat visus triplikus, ant kurių pateiktas F simbolis
	Maks. temp. 40°C		Galima džiovinti džiovintuvuose. Maks. džiovimo temp. 60 °C		Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvu padas turi būti įkaitęs iki 150°		Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant tetrachloroetileno, taip pat visus triplikus, ant kurių pateiktas F simbolis
	Maks. temp. 40°C Švelnaus skalbimo ciklas.		Ne džiovinti būgnine džiovintuvuose		Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvu padas turi būti įkaitęs iki 110°		Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant anglavandenilius (distiliavimo temperatūra esant tarp 180–210 °C, o pilnuosiu temperatūrai esant tarp 38–70 °C) švelnaus skalbimo ciklas
	Maks. temp. 60°C		Džiovinti saulės neapsviestoje vietoje		Nelyginti		Nevalyti sausuoju būdu
	Galima balinti tik nenaudojant chloro		Džiovinti ant lygaus paviršiaus, kad vanduo nuvarėtų į saulės neapsviestą vietą				Profesionalus plovimas vandeniū, švelnaus ciklas
	Nebalinti						



Figyelmesen olvassa el az utasításokat a biztonsági termékek használata előtt. Beszéljen a balesetvédelmi felelőssel vagy felettesével az adott munkavégzés követelményeiről, megfigyelje a védőruházatról. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor újraolvashassa.

EN ISO 13688:2013 Védőöltözék (lásd a bevart címkét).

Általános követelmények: A szabvány meghatározza a védőruházatok ergonomiai, ártalmatlansági, merejlélelőési, öregedési, megfelelőségi és jelölési teljesítménykövetelményeit.



- A = Javasolt testmagasság
- B = Ajánlott mellbőség
- C = Ajánlott derekbőség
- D = Ajánlott belső lábszárhossz

EN ISO 13688:2013

Elérhető méretek és választás: A kényelmes derékbőség és mellbőség tekintetében lásd a mérettáblázatot. Ezeket az öltözékeket úgy alakították ki, hogy más ruházatra felvéve is kényelmet biztosítsanak.



A ruházat címkéjéről tájékozódhat a vonatkozó előírásokról. A CE-jelölésnek az egyéni védésszokások történő feltüntetése azt jelzi, hogy a ruházatra garancia van (EU) 2016/425 rendelet által az egyéni védésszokások vonatkozásában támasztott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek történő megfelelést, különös tekintettel a KOMFORT, az ERGONOMIA és az ÁRTALMATLANSÁG tekintetében előírt követelményekre.

A használat korlátozása:

Jelen öltözék alkalmas a teljes munkanapon keresztül történő viselésre, és nem tartalmaz rákkeltő, mutagén vagy bármilyen más értelemben toxikus anyagokat, amelyek károsítanák az egészséget. A gyártónak nincs tudomása allergén anyagok jelenlétéről. Kérjük, jelezzék, ha bármilyen túlzékonyságot vagy allergiás reakciót tapasztalnak. Különösen érzékeny embereknek a bőrrel érintkezve bármilyen ruházat kiváltást a gyártó által előre nem látott allergiás reakciókat. Ilyen esetekben ajánlott azonnal orvoshoz fordulni.

Az alkalmazás körülményei:

Jelen védőöltözék nem alkalmasak: - rendkívüli vagy szélsőséges körülmények közötti alkalmazásra; - mindazokra az alkalmazásokra, amelyeket a 2016/425 EU rendelet a II. és III. kategóriába sorol.



Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en öryggisvörur eru notaðar. Leitaðu ráða hjá öryggissjóðra eða yfirmanni þínum varðandi upplýsingar um fatnað sem hentar ákveðnum vinnukröfum. Geymdu þessar leiðbeiningar til upplýttar síðar meir.

EN ISO 13688:2013 Hlíðarfatnaður (sjá merkimiða).

Almennar kröfur: Staðallinn tilgreinir almennar kröfur um frammistöðu fyrir vinnuvistfræði, skaðleysi, stærðarmörkum, aldur, samhæfni og merkingar hlífðarfatnaðar.



- A = Ráðlögð hæð
- B = Ráðlagð þröstmál
- C = Ráðlagð mittismál
- D = Ráðlögð mæling innanfötur

EN ISO 13688:2013

Fáanlegar stærðir og snið:

Kynntu þér stærðartöluna fyrir mittismál og bringu. Þessar flukur hafa verið settar saman til að tryggja þægindi jafnvel þegar þær eru notaðar yfir aðrar flukur.

Teljesítményszintek

EN ISO 13688:2013	Követelmények	Eredmények
PH-érték meghatározása	3,5<pH<9,5	Átment
Rákkeltő aromás aminok meghatározása	Nem kimutatható	Átment
Méretbeli ingadozás	± 5% korlátozott esetben ± 3% egyéni méretek szálakból szőtt (ortogonális) szövet esetében	Átment

Figyelmeztetés: a napellenző és kapucni/csulkyia, ha van, védelmet nyújt.

Tárolás: Ne tárolja a ruházatot közvetlen napfénynek kitelt helyen. A ruhákat tiszta és száraz helyen tartsa.

Vevőszolgálat: A szállító nem vállal felelősséget azon ruházatokért, amelyeknél a címkét figyelmen kívül hagyják, megromlással vagy eltávolítással.

Megsemmisítés: Amennyiben a ruházatról korábban soha nem szennyezett bizonyos anyagokkal vagy termékekkel, megsemmisíthető hagyományos textiltípusokként, ellenkező esetben a speciális hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Kezelési címke (textil-KRESZ): A mosással kapcsolatos sajtáságokat lásd az öltözék kezelési címkéjén.

	Legfeljebb 30°C -on mosható		Száritógépben történő szárítás lehetséges. Max. szárítási hőm.: 80°C
	Legfeljebb 30°C -on mosható. Kímélő eljárás		Száritógépben történő szárítás lehetséges. Max. szárítási hőm.: 60°C
	Legfeljebb 40°C -on mosható		Forgódobos mosógépben nem centrifugázható
	Legfeljebb 40°C -on mosható. Kímélő eljárás		Árnnyékba kitergetve szárítandó
	Legfeljebb 60°C -on mosható		Sima feületlen, csapogtatva szárítandó
	Csak klómentes fehérítés megengedett		
	Fehéríteni tilos!		

	Max. 200°C-os hőm. vasalóval vasalando		Professzionális vegytisztítás tetraklór-étlenel, valamint az összes „F” jelű oldószerrel
	Max. 150°C-os hőm. vasalóval vasalando		Professzionális vegytisztítás tetraklór-étlenel, valamint az összes „F” jelű oldószerrel. Kímélő eljárás
	Max. 110°C-os hőm. vasalóval vasalando		Professzionális vegytisztítás szénhidrogénnel (150°C és 210°C közötti desztillációs hőmérséklet, 38°C és 70°C közötti oldáspont). Kímélő eljárás
	Vasalni tilos!		Vegytisztítás tilos!
			Professzionális mosás vízzel, kímélő eljárással

Az esetleges fényviszszaverő csíkot, címkét, nyomott mintát, hímzést nem szabad vasalni.
A védőruházat élettartama függ a használat típusától, a tisztítástól, tárolástól, stb. A védőruházatot ki kell cserélni, ha már nem biztosítja az optimális szintű védelmet, pl. ha anyaga sérült, elkopott vagy elszakadt.



Kynntu þér merkimiða flukurinnar til að fá upplýsingar um víðeigandi staða. CE-merkingin sem notuð er á hlífðarúnaðinn staðfestir að flukur upplýsni nauðsynlegar kröfur um heilbrigði og öryggi í reglugerð (ESB) 2016/425 í tengslum við persónuhlífar og einkum þær sem tengjast ÞÆGINDUM, VINNVISTFRÆÐI OG SKAÐLEYSI. FLOKKUR I, LAGMARKSHÆTTA.

Takmarkanir á notkun:

Þessi fluk hentar til notkunar allan vinnudaginn og inniheldur ekki eltroð, krabbameinsvaldandi eða stökkbreytandi efni sem kunna að hafa skaðleg áhrif á heilsu á einhvern hátt. Framleiðandann er ekki kunnugt um tilvist öfnamisvaldandi efna. Vinsamlegast tilkynnið um öll merkanleg tilfelli öfnæmis eða öfnæmisviðbragða. Komist fatnaður í snertingun við hvið sérstaklega viðkvæma einstaklinga kann hann að valda öfnæmisviðbrögðum sem framleiðandinn hefur ekki séð fyrir. Í slíkum tilvikum skal tafarlaust leita lækns.

Takmarkanir á notkun:

Þessar flukur henta ekki fyrir: - notkun í öfjunlegum eða öfgakendum aðstöðum - alla notkun sem skilgreind er fyrir flokk II og III á persónuhlífunni sem tilgreind er í reglugerð (ESB) 2016/425.

Frammistöðustig

EN ISO 13688:2013	Kröfur	Niðurstöður
pH útreikningur	3,5<pH<9,5	Staðið
Prof fyrir krabbameinsvaldandi amin	Hafa ekki greint	Staðið
Stærðarfrávik	± 5% fyrir þröðnað efni ± 3% fyrir öð efni	Staðið

Aðvörðun: ef skyggni eða hetta er til staða geta þær veitt vernd.

Gjafsla: Ekki geyma flukur á stöðum með beinu sólarljósi. Geymdu flukur á þurrum og heinu stöðum.

Þjónusta vegna seldrar vöru: Birgirnir ber ekki ábyrgð á flukum ef merkimiðar þeirra hafa verið hvarfað, skemmdir eða farlægðir.

Förgun: Ef flukur hefur aldrei gengast af sérstökum efnum eða vörum má farga henni sem venjulegum textiltílgangni; annars skal fylgja lagaákvæðum um sérhæfðan úrgang.

Þvottamerkingar: Kynntu þér merkimiða flukur til að fá víðeigandi þvottaleiðbeiningar.

	Hám.hiti 30°C		Má fara í þurrkara. Hám.hiti í þurrkara 80°C
	Hám.hiti 30°C		Má fara í þurrkara. Hám.hiti í þurrkara 60°C
	Hám.hiti 40°C		Ekki setja í þurrkara
	Hám.hiti 40°C		burkið í skugga
	Hám.hiti 60°C		Leggið á flatt yfirborð til að þurrka í skugga
	Aðeins klórlaus bleikiefni eru leyfð		
	Ekki nota klór		

	Straujið á hámm.hita Á fótþolunni við 200°C		Þurrhreinsun með tetraklórétleni, ásamt öllum alla leysum sem eru tilgreindir undir tákninu F
	Straujið á hámm.hita Á fótþolunni við 150°C		Þurrhreinsun með tetraklórétleni, ásamt öllum alla leysum sem eru tilgreindir undir tákninu F. Viðkvæmsum þvottur
	Straujið á hámm.hita Á fótþolunni við 110°C		Þurrhreinsun með vetnislolefnum (eimingarhitá á milli 150°C og 210°C, kviklmá á milli 38°C og 70°C). Viðkvæmsum þvottur
	Ekki strauja		Ekki setja í fathreinsun
			Faglegur vatnsþvottur, mjúk þvottalota

Ekki strauja endurskimsilmband, merkimiða, myndir eða útsaum.
Eindartirni flukurinnar veltur á tegund notkunar, hreinlæti, geymslu o.s.frv. Flukur þarf að endurnýja þegar þær tryggja ekki lengur hámarks hlífðarstig, t.d. ef efnið er skemmt, slitnið eða rifin.